

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Suntem mândri să vă oferim produsul ideal pentru dvs. și cea mai bună gamă completă de electrocasnice pentru rutina dvs. zilnică.

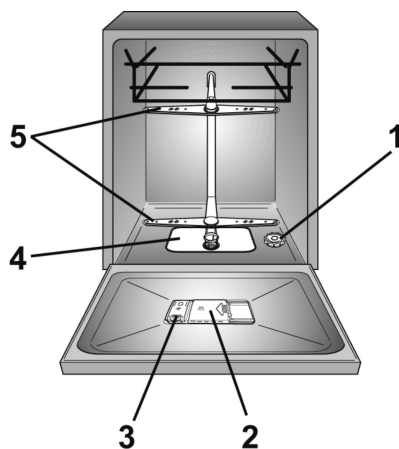
Citiți cu atenție acest manual pentru utilizarea corectă și sigură și pentru sfaturi utile privind întreținerea eficientă.



Utilizați mașina de spălat vase numai după ce citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Vă recomandăm să țineți întotdeauna acest manual la îndemână și în bună condiție pentru orice proprietar viitor.

Vă rugăm să verificați dacă aparatul este furnizat cu acest manual de instrucțiuni, certificat de garanție, adresă a centrului de service și etichetă de eficiență energetică. Fiecare produs este identificat de un cod unic din 16 cifre, denumit și „număr serial”, imprimat pe certificat de garanție sau pe placa de serie din interiorul ușii, pe partea dreaptă superioară. Acest cod este un fel de card de identitate specific produsului pe care trebuie să-l utilizați pentru a înregistra produsul sau dacă trebuie să contactați Centrul de asistență tehnică.

Fig. A



Cuprins

1. **REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA**
2. **ALIMENTAREA CU APĂ**
3. **ÎNCĂRCAREA CU SARE**
4. **AJUSTAREA COȘULUI SUPERIOR
(NUMAI PENTRU ANUMITE MODELE)**
5. **AJUSTAREA VASELOR**
6. **INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE
DE TESTARE**
7. **ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI**
8. **TIPURI DE DETERGENT**
9. **ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE
CLĂTIRE**
10. **CURĂȚAREA FILTRELOR**
11. **SUGESTII PRACTICE**
12. **ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**
13. **DESCRIEREA PANOULUI DE
COMENZI**
14. **DATE TEHNICE**
15. **SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI
OPȚIUNI SPECIALE**
16. **TELECOMANDĂ (Wi-Fi)**
17. **LEGENDĂ PROGRAM**
18. **UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI**
19. **PROBLEME TEHNICE ȘI GARANȚIE**
20. **CONDIȚII AMBIENTALE**

RO

1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

● Acest aparat este destinat utilizării casnice și în mod similar aparatelor, cum ar fi:

- Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Ferme;
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- Medii din pensiuni.

O utilizare diferită a acestui aparat de mediile casnice sau pentru funcții de menaj tipice, cum ar fi utilizarea comercială de către utilizatori experți sau instruiți, este exclusă chiar și în aplicațiile de mai sus. Dacă aparatul este utilizat într-o manieră inconsecventă cu cele de mai sus, aceasta poate reduce durata de viață a aparatului și anula garanția producătorului.

Orice deteriorări aduse aparatului sau alte deteriorări sau pierderi rezultate în urma utilizării inconsecvente cu utilizarea domestică sau casnică (chiar dacă este amplasat într-un mediu domestic sau casnic) nu vor fi acceptate de către producător în cea mai completă măsură permisă prin lege.

● pentru piața UE

Aparatul poate fi utilizat de persoane cu vârsta de 8 ani sau peste 8 ani și de cei cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, fără experiență sau care nu au cunoștințe asupra produsului, numai sub supraveghere sau dacă li s-au furnizat instrucțiuni privind funcționarea aparatului, într-un mod sigur, cu conștientizarea posibilelor riscuri.

● pentru piețele din afara UE

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care utilizarea se face sub supraveghere sau dacă au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii cu vârsta de maxim 3 ani trebuie feriți, cu excepția situațiilor în care sunt supravegheați permanent.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu un ansamblu pus la dispoziție de producător sau de agentul său de service.

- Utilizați numai seturile de furtunuri furnizate împreună cu aparatul pentru conectarea la alimentarea cu apă (nu reutilizați seturi de furtunuri vechi).

- Presiunea apei trebuie să fie între 0,08 MPa și 0,8 MPa.

- Asigurați-vă că covoarele sau carpetele nu obstrucționează baza sau orice parte a fantelor de aerisire.

- După instalare, aparatul trebuie poziționat, astfel încât ștecărul să fie accesibil.

- Nu lăsați ușa deschisă în poziție orizontală, pentru a evita potențialele pericole (de ex., împiedicarea).

- Pentru informații suplimentare despre produs sau pentru a consulta fișa de date tehnice, vă rugăm să consultați pagina web a producătorului.

- Pentru numărul maxim de seturi, consultați plăcuța de identificare relevantă atașată produsului.

Conexiuni electrice și instrucțiuni de siguranță.

- Detaliile tehnice (tensiunea de alimentare și curentul de intrare) sunt indicate pe placa de cote nominale a produsului.

- Asigurați-vă că sistemul electric este împământat și că este conform cu toată legislația în vigoare, și că priza este compatibilă cu ștecărul aparatului.

RO

Producătorul refuză întreaga răspundere pentru toate daunelor aduse persoanelor sau proprietăților datorate neîmpământării aparatului.

- Asigurați-vă că mașina de spălat vase nu strivește cablurile de alimentare.

- În general, nu se recomandă utilizarea adaptoarelor, a conectorilor multipli și/sau a cablurilor de extensie.



AVERTISMENT:

Aparatul nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către un utilizator.

- Înainte de a curăța sau întreține mașina de spălat, deconectați aparatul și opriți alimentarea cu apă.

- Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a deconecta mașina.



AVERTISMENT:
În timpul ciclului de spălare temperatura apei poate atinge valori foarte mari.

- Nu lăsați aparatul expus la elementele naturii (ploaie, soare etc.).

- Sprijinirea de sau așezarea pe ușa deschisă a mașinii de spălat poate cauza răsturnarea acesteia.

- Când se mișcă, nu ridicați mașina de spălat vase de ușă; în timpul transportului, nu înclinași niciodată pe troleu. Vă recomandăm ca mașina să fie ridicată de două persoane.

- Mașina de spălat vase este concepută pentru ustensile de bucătărie normale. Obiectele care au fost contaminate cu benzină, vopsea, urme de oțel sau fier, substanțe chimice

corozive, acizi sau alcaloizi nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.

- Dacă în casă este instalat un dispozitiv de dedurizare a apei, nu trebuie să adăugați sare la dedurizatorul de apă.

- Dacă aparatul nu mai funcționează sau se oprește din funcționarea normală, opriți-l, opriți alimentarea cu apă și nu acționați asupra lui. Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de Centrul de asistență tehnică și trebuie folosite numai piese de rezervă originale. Nerespectarea acestor instrucțiuni pot pune în pericol siguranța aparatului.

- Dacă trebuie să mutați mașina după ce scoateți ambalajul, nu încercați să o ridicați de fund partea inferioară a ușii. Deschideți ușa ușor și ridicați mașina ținând de partea superioară.

Prin marcarea **CE** acestui produs, confirmăm, sub propria noastră responsabilitate, conformitatea deplină a acestui produs cu toate cerințele de siguranță, de sănătate și de mediu relevante în temeiul prevăzute de legislația europeană.

**AVERTISMENT:**

Cuțitele și alte ustensile cu vârful ascuțit trebuie încărcate în coș cu vârfurile în jos sau amplasate în poziție orizontală.

Instalare

- Scoateți toate elementele ambalajului.

**AVERTISMENT:**

Păstrați materialele ambalajului departe de copii.

- Nu instalați sau utilizați mașina de spălat vase dacă este deteriorată.
- Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu produsul.

**AVERTISMENT:**

(doar modele încorporabile și semi-integrate)

Nu conectați mașina de spălat vase la rețeaua de alimentare înainte să se efectueze toate operațiunile de instalare conform "NOTELEI TEHNICE DE INSTALARE", furnizate împreună cu produsul.

**AVERTISMENT:**

(doar modele încorporabile și semi-integrate)

Nu conectați mașina de spălat vase la sursa de alimentare înainte ca panoul frontal să fie complet instalat. În caz contrar, riscul unui pericol de natură electrică poate persista.

**AVERTISMENT:**

(numai modele de sine stătătoare).

Dacă este necesar să dați la o parte blatul și contragreutatea pentru a instala mașina de spălat într-un compartiment dintr-o bucătărie modulară, citiți cu atenție documentul de instalare, inclus în interiorul mașinii de spălat vase.

**AVERTISMENT:**

Asigurați-vă că produsul, înainte de a fi pus în funcțiune pentru prima dată, este instalat în poziție orizontală cu ajutorul picioarelor reglabile. Verificați poziția orizontală folosind o nivelă cu bulă de aer.

RO

Înlocuirea furtunului de alimentare

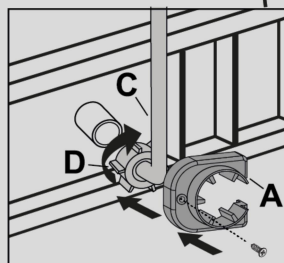
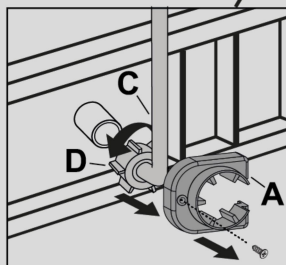
- În caz de rupere, furtunul trebuie înlocuit cu o piesă de schimb originală, pusă la dispoziție de către producător sau de centrul de service al acestuia.



AVERTISMENT:

Utilizați setul de furtunuri furnizat împreună cu aparatul numai pentru racordul de alimentare cu apă. Nu reutilizați seturile de furtunuri vechi.

- Scoateți dispozitivul anti-demontare (A) deșurubând șurubul de fixare (B).
- Scoateți furtunul de alimentare (C) deșurubând piulița inelară (D).
- Conectați noul furtun de alimentare înșurubând piulița inelară
- Montați dispozitivul anti-demontare, fixându-l cu șurubul prevăzut în acest scop.



AVERTISMENT:

Asigurați-vă că piulița inelară a fost înșurubată corect și că nu există scurgeri de apă.

2. ALIMENTAREA CU APĂ

Aparatul trebuie să fie conectat la sursa de alimentare cu apă cu ajutorul noului set de furtunuri. Nu utilizați setul vechi de furtunuri.

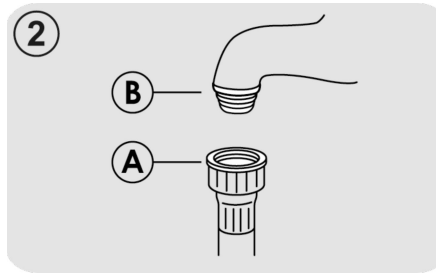
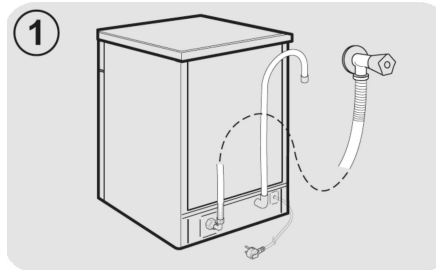
- Furtunul de admisie sau cel de evacuare pot fi direcționați către stânga sau către dreapta.

Masina de spalat poate fi conectată fie la apă rece fie la apă caldă atât timp cât aceasta nu este mai caldă de 60°C.

- Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între 0,08 MPa și 0,8 MPa.
- Furtunul de admisie trebuie să fie conectat la un robinet astfel încât alimentarea cu apă să poată fi întreruptă atunci când mașina de spalat vase nu este utilizată (**Fig.1B**).
- Mașina de spalat vase este prevăzută cu un filet de "3/4" (**Fig.2**).
- Conectați furtunul de admisie "A" la robinetul "B" cu ajutorul unui atasament de 3/4" și asigurați-vă de fapt că este bine înfiletat.

- Dacă este nevoie, furtunul de admisie poate fi prelungit cu până la 2,5 m. Furtunul este disponibil la centrele de service autorizate.
- Dacă mașina de spalat vase este conectată la o conductă nouă, sau la conducte ce nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp, lăsați să curgă apa prin acestea înainte de a le conecta la furtunul de admisie. În acest fel, toate depozitele de rugina și nisip nu vor infunda filtrul de admisie.

RO



Dispozitive hidraulice de siguranță

Toate mașinile de spălat vase sunt dotate cu un dispozitiv de siguranță a debitului în exces care, în cazul în care apa depășește nivelurile normale datorită funcționării greșite, blochează automat debitul de apă și/sau drenează cantitățile în exces.

UNELE MODELE pot include una sau mai multe dintre următoarele opțiuni:

● BLOCAREA APEI (fig.3)

Sistemul de blocare a apei a fost conceput să îmbunătățească siguranța dispozitivului dvs. Sistemul previne inundarea care poate fi cauzată de o funcționare greșită a mașinii sau ca urmare a ruperii furtunurilor din cauciuc și, în special, a țevii de alimentare cu apă.

Cum funcționează

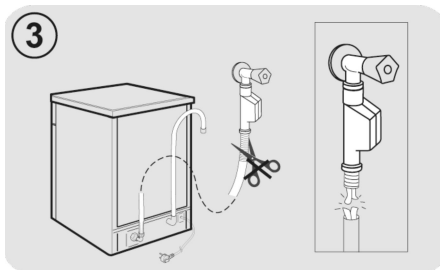
Un colector amplasat pe baza aparatului colectează orice posibile scurgeri de apă și operează un senzor care activează o supapă amplasată sub robinetul de apă și blochează orice debit de apă, chiar și cu robinetul complet deschis.

Dacă **caseta "A"**, care conține piese electrice, este deteriorată, scoateți ștecărul din priză imediat.

Pentru a garanta funcționarea perfectă a sistemului de siguranță, furtunul cu caseta **"A"** trebuie conectat la robinet conform ilustrației din **figura**.

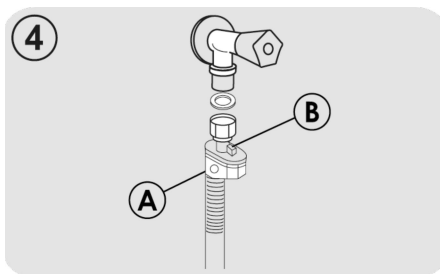
Furtunul de alimentare cu apă nu trebuie tăiat, deoarece conține piese funcționale. Dacă furtunul nu este suficient de lung pentru conectarea corectă, acesta trebuie înlocuit cu unul mai lung.

Furtunul poate fi obținut de la Centrul de asistență tehnică.



● AQUASTOP (fig.4):

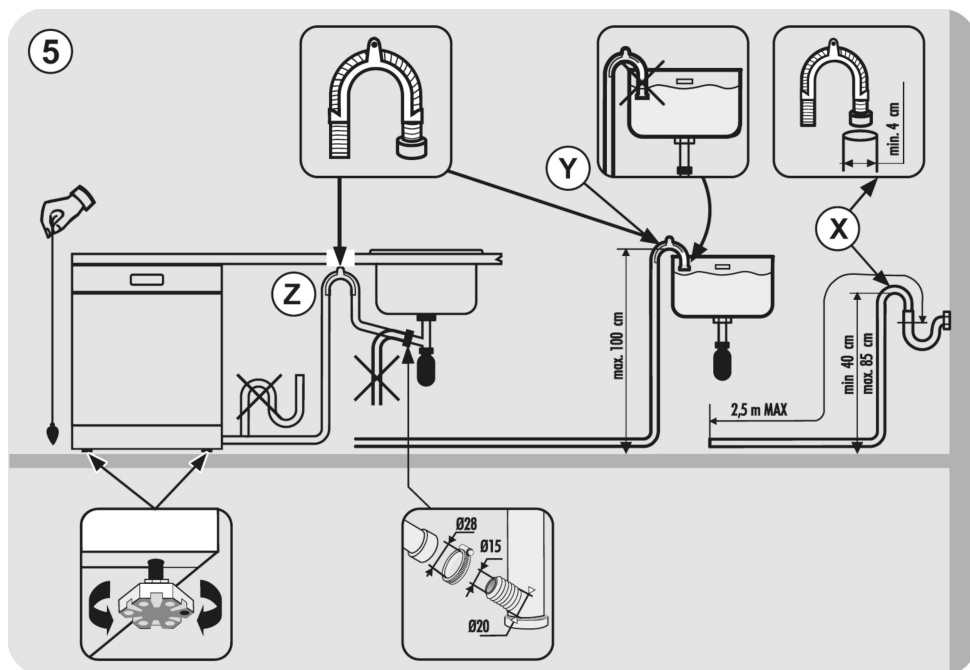
un dispozitiv situat pe tubul de alimentare care oprește debitul de apă dacă acesta se deteriorează; în acest caz, un marcaj roșu va apărea în fereastra **"A"**, iar tubul trebuie înlocuit. Pentru a deșuruba piulița, apăsați dispozitivul de blocare cu o singură cale **"B"**.



Conectarea furtunului de evacuare

- Furtunul de evacuare trebuie sa fie fixat intr-un suport asigurandu-se de faptul ca acesta nu este rasucit (**Fig.5**).
- Acest suport trebuie sa se afle la cel putin 40 cm de podea iar diametrul interior trebuie sa fie de cel putin 4 cm.
- Este recomandabil sa instalati un dispozitiv pentru captarea mirosurilor (**Fig.5X**).
- Daca este nevoie, furtunul de evacuare poate fi prelungit cu maxim 2,5 m si trebuie sa fie instalat la maxim 85 cm deasupra podelei. Puteti procura acest furtun de la un centru de service autorizat.
- Furtunul poate fi agatat de marginea chiuvetei insa nu trebuie sa fie introdus in apa pentru a preveni patrunderea apei inapoi in masina de spalat (**Fig.5Y**).
- Atunci cand instalati aparatul sub o suprafata de lucru, clema furtunului trebuie sa fie atasata de perete in cea mai ridicata pozitie sub suprafata de lucru (**Fig.5Z**).
- Asigurati-va de faptul ca furtunurile de admisie si de evacuare nu sunt indoite.

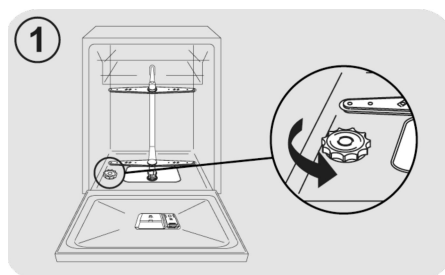
RO



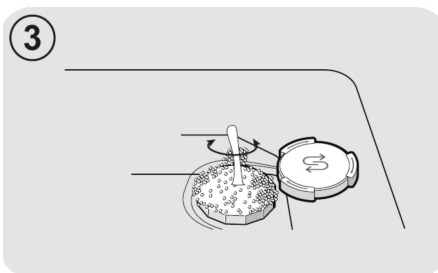
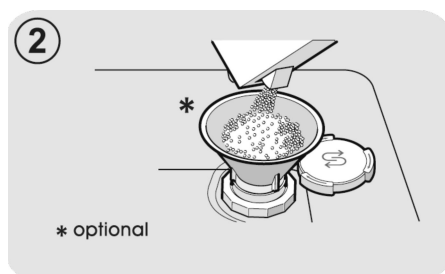
3. ÎNCĂRCAREA CU SARE

(Fig. A "1")

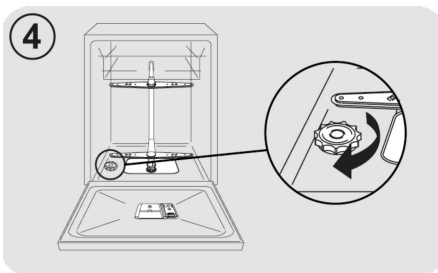
- Aparitia unor urme albe pe vase este un indiciu ca trebuie sa reumpleti recipientul pentru sare de dedurizare.
- Pe partea inferioara a masinii de spalat exista un recipient pentru sarea utilizata la dedurizarea apei.
- Este important sa utilizati doar un tip de sare creat special pentru masina de spalat vase. Alte tipuri de sare contin mici particule insolubile ce dupa o perioada de timp va afecta performantele dispozitivului de dedurizare.
- Pentru a adauga sare, desurubati capacul recipientului de pe partea inferioara si umpleti-l.



- In timpul acestei operatiuni, va curge putina apa; continuati sa adaugati apa pana cand recipientul s-a umplut.



- Curatati filetul recipientului de sare si puneti capacul la loc.



Dupa completarea cu sare de dedurizare, trebuie sa efectuati un program de spalare complet sau un program de PRESPALARE.

- Dupa ce ati adaugat sarea, este recomandabil sa realizati un ciclu comlet de spalare sau un program de CLATIRE RECE. Distribuitorul de sare are o capacitate cuprinsa intre 1kg si pentru o utilizare eficienta a aparatului acesta trebuie sa fie umplut din cand in cand in functie de regulile dispozitivul de dedurizare al apei.

(Doar in cazul primei porniri)
Atunci cand aparatul este utilizat pentru prima oara, dupa ce ati umplut recipientul pentru sare, este nevoie sa adaug adaugati apa pana cand se umple complet.

4. AJUSTAREA COȘULUI SUPERIOR (NUMAI PENTRU ANUMITE MODELE)

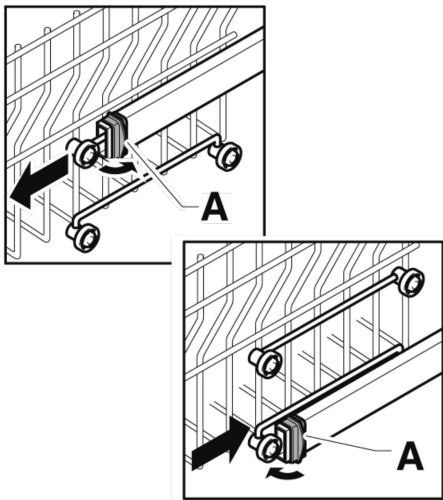
- Dacă se folosesc farfurii normale de 29 cm până la 32,5 cm, încărcăți-le în coșul inferior după ce coșul superior a fost amplasat pe poziție, conform detaliilor de mai jos (conform modelului):

Tipul "A":

1. Întoarceți blocurile frontale "A" spre exterior;
2. Scoateți coșul și remontați-l în poziție superioară;
3. Repoziționați blocurile "A" pe poziția lor originală.

Vasele care sunt mai mari de 20 cm în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior, iar suportii mobili nu pot fi utilizați atunci când coșul este în poziție superioară.

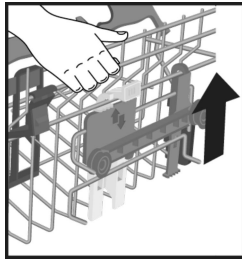
Tipul "A"



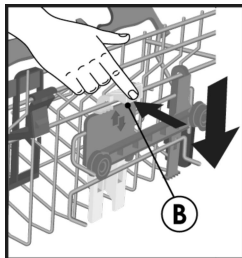
Tipul "B": (NUMAI MODELE CU CLIC UȘOR)

Coșul superior este echipat cu un sistem de reglare a înălțimii.

Pentru a-l ridica: ridicați coșul ținându-l de lateral, de îndată ce este în poziție ridicată, lăsați-l să meargă fără a aplica nicio presiune pe pârgă.



Pentru a-l coborî: țineți coșul de laterale, apăsați cele două pârgă B de pe părțile laterale ale coșului și coborâți-l.



RO



AVERTISMENT:

Vă recomandăm să reglați coșul înainte de a încărca vasele.



AVERTISMENT:

Însoțiți întotdeauna coșul în timpul coborârii acestuia în poziția de oprire.



AVERTISMENT:

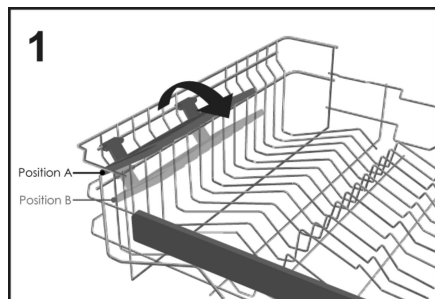
NU ridicați sau coborâți NICIODATĂ coșul lucrând doar pe o parte.

5. AJUSTAREA VASELOR

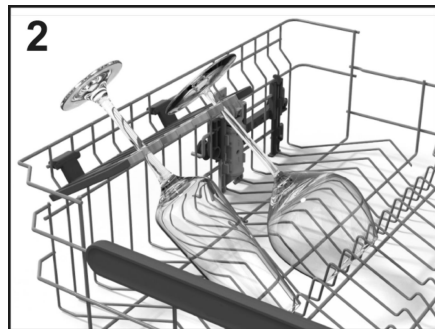
Folosind coșul superior

Suport de pahar (Numai la anumite modele)

Coșul superior (fig.1) este prevăzut cu suporturi mobile, prinse de panoul lateral. Acestea pot fi fie plasate în poziția deschisă (A) pentru a pune cești de ceai, cafea, cuțite lungi și polonice, fie în poziția coborâtă (B) pentru a avea mai mult spațiu în coșul superior.



- Paharele cu picior pot fi poziționate chiar de capetele suporturilor (fig.2).



Folosind coșul superior

- Coșul superior a fost proiectat pentru a oferi flexibilitate maximă de utilizare. În el se pot încărca farfurioare, căni și pahare și este indicat să îl închideți pentru ca acestea să nu fi răsturnate de jeturi.

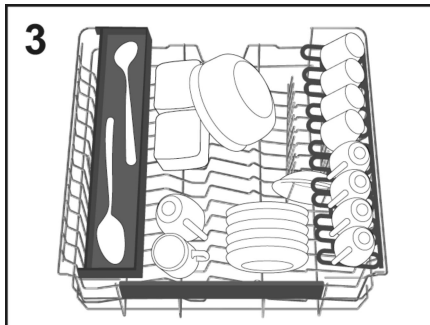
- Poziționați farfuriile mai mari, ușor înclinate, în față pentru a facilita introducerea ușoară a coșului înăuntru mașinii.



AVERTISMENT

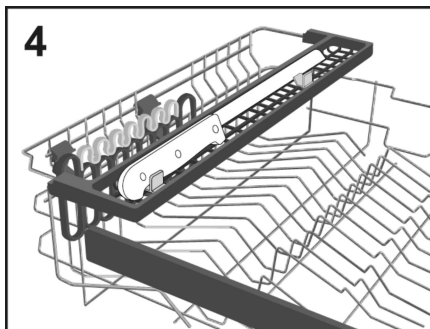
După încărcarea coșului, asigurați-vă că brațul pulverizator se rotește liber, fără a lovi vasele sau ustensilele de bucătărie.

O încărcătură zilnică standard este reprezentată în fig.3.



"Maxi-Ladle" (Numai la anumite modele)

Acest accesoriu (fig.4) a fost conceput pentru a oferi poziția optimă de spălare pentru toate ustensilele lungi de bucătărie, cum ar fi cuțitele de pâine, polonicele și furculițele.



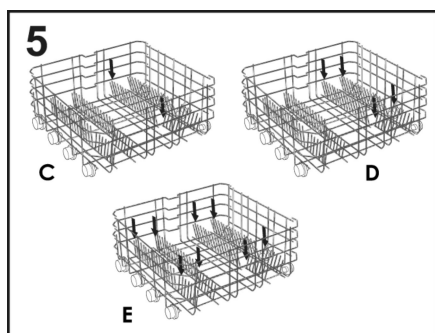
Folosind coșul inferior

- În coșul inferior se pot așeza oale, tigăi, pahare, boluri de salată, capace, platouri, farfurii întinse și farfurii adânci.
- Tacâmurile trebuie așezate, cu mânerul în jos, în recipientul special din plastic poziționat în coșul inferior (**fig.11-12**), având grijă ca tacâmurile să nu împiedice rotirea brațului de pulverizare sau deschiderea compartimentului pentru detergent.

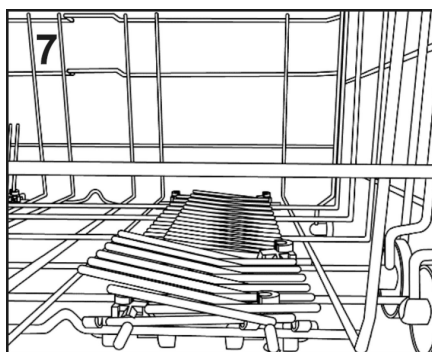
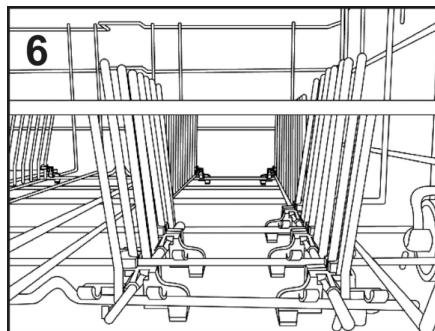
Rafturi pliabile

(Numai la anumite modele)

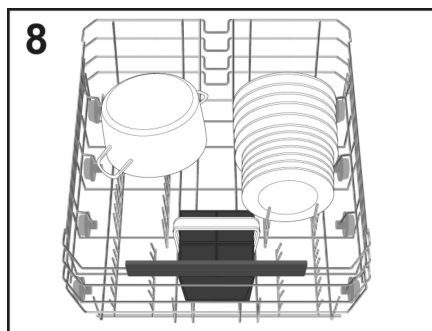
În coșul inferior (**fig.5**), pot exista niște suporturi reglabile, (**C-D-E în funcție de model**) utile pentru a garanta o stabilitate optimă a vaselor.



Vasele sau farfuriile cu dimensiuni sau forme nestandard pot fi ridicate/coborâte (**fig.6 și fig.7**) pentru a asigura o flexibilitate maximă de încărcare.



O încărcătură zilnică standard este reprezentată în **fig.9**.

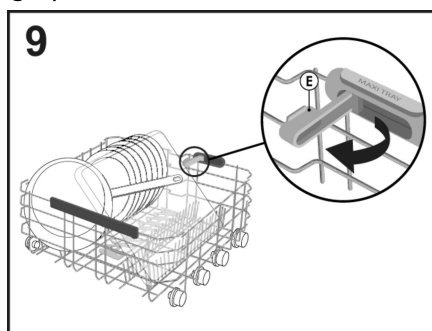


Aranjarea rațională și corectă a vaselor este o condiție esențială pentru un rezultat bun de spălare.

Maxi Tray

(Numai la anumite modele)

Acest accesoriu a fost conceput pentru a oferi poziția optimă de spălare pentru tăvi și tigăi de cuptor. Scoateți pur și simplu suporturile (**E**) situate pe coșul inferior. Și așezați accesoriile de bucătărie pe ele (**fig. 9**).

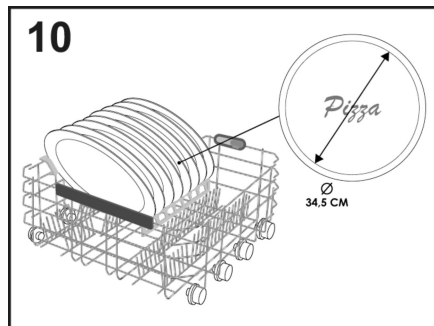


RO

Maxi Plates

(Numai la anumite modele)

Sistemul **Maxi Plates** (fig.10) a fost conceput pentru a oferi o poziție optimă de spălare datorită celor două suporturi speciale pentru până la 8 farfurii de dimensiuni mai mari decât cele standard, cu un diametru de până la 34,5 cm (de exemplu, farfuriile de pizza).

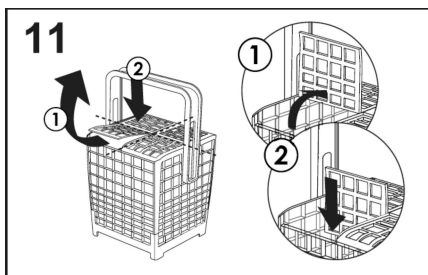


AVERTISMENT:

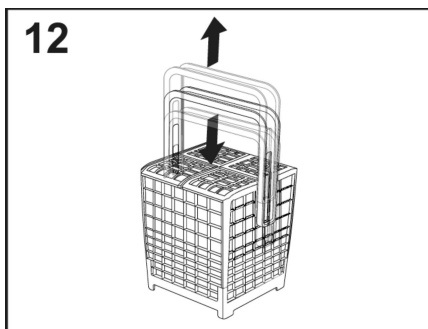
După încărcarea coșului, asigurați-vă că brațul pulverizator se rotește liber, fără a lovi vasele sau ustensilele de bucătărie.

COȘ PENTRU TACÂMURI (Numai la anumite modele)

Coșul pentru tacâmuri este destinat pentru așezarea tuturor tipurilor de tacâmuri, cu excepția celor cu dimensiuni care pot interfera cu brațul de pulverizare superior. Tacâmurile trebuie așezate în spațiile corespunzătoare ale grilajelor superioare, pentru a permite trecerea optimă a apei. Este posibilă îndepărtarea grilajelor superioare ridicându-le și glisându-le în interiorul suporturilor lor (fig.11).



Puteți regla înălțimea mânerului coșului pentru tacâmuri trăgând sau împingând de mâner (fig.12).



Un exemplu de poziționare a suportului pentru tacâmuri este prezentat în figura 8.



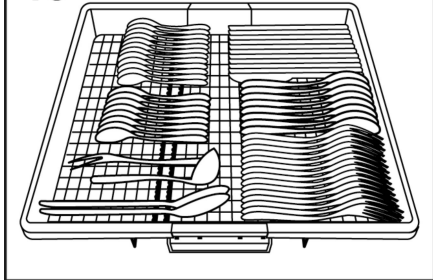
AVERTISMENT

Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile în jos sau puse în poziție orizontală.

UTILIZAREA CELUI DE-AL TREILEA COȘ (Numai la anumite modele)

Folosiți cel de-al treilea coș pentru a încărca tacâmuri, așa cum se arată în imagine (fig.13). Încărcați cuțitele cu partea ascuțită îndreptată în jos.

13



Dacă este necesar, rafturile din lateral al celui de-al treilea coș poate fi glisat sau îndepărtat (**fig.14-15**) pentru a crea spațiu adițional în coșul superior pentru articole voluminoase precum paharele.

14

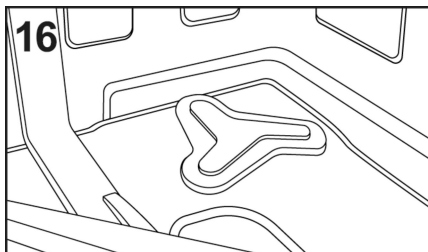


15



curățați tacâmuri sau vase de gătit foarte murdare, punându-le direct în zona coșului deasupra brațului pentru **POWER WASH** (**fig.16**).

16



RO

6. INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE

Va rugam sa solicitati informatiile necesare pentru realizarea testului comparativ si pentru masurarea nivelului de zgomot, in conformitate cu normele EN, la urmatoarea adresa:

testinfo-dishwasher@candy.it

In solicitare, va rugam sa specificati numele modelului si numarul de serie de pe placuta cu date tehnice a masinii de spalat vase.

POWER WASH (numai la anumite modele)

În unele programe (a se vedea tabelul cu programe), va fi activat și cel de-al treilea braț de spălare, poziționat în partea de jos a mașinii de spălat vase **POWER WASH**. Această caracteristică este ideală când

7. ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI

(Fig. A "2")

Detergentul

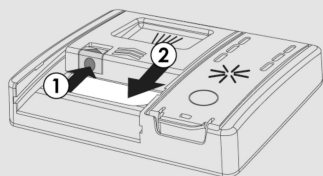
IMPORTANT

Este esențial să utilizați doar detergent creat special pentru a fi utilizat pentru mașina de spălat vase, fie pudră, lichid sau sub formă de tablete.

Detergenți nepotriviti (cei destinați spălării manuale) nu conțin ingredientele potrivite pentru utilizarea în mașina de spălat vase și o împiedică să funcționeze corespunzător.

Umplerea recipientului pentru detergent

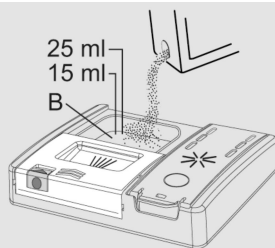
Recipientul pentru detergent se află în interiorul ușii (fig. A "2"). Dacă ușa recipientului este închisă, pentru a o deschide pur și simplu apăsați butonul de eliberare (A): ușa este întotdeauna deschisă la sfârșitul oricărui program de spălare, gata pentru următoarea utilizare.



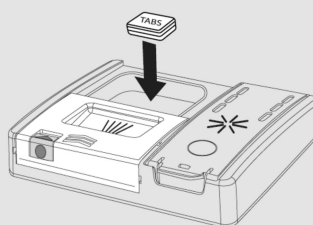
AVERTISMENT

Atunci când introduceți vase în cosul inferior, asigurați-vă de faptul că farfuriile sau alte obiecte nu obstrucționează distribuitorul de detergent.

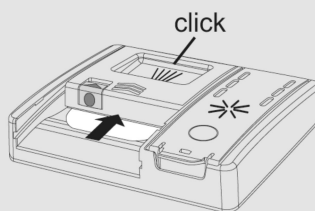
Cantitatea de detergent utilizată variază în funcție de cât de murdare sunt vasele și de tipul acestora. Va recomandăm să utilizați 20-30 g de detergent în secțiunea de spălare a compartimentului pentru detergent (B).



Dacă utilizați tablete, una ar trebui să fie suficientă. Introduceți TABLETELE, asigurându-vă că nu interferează cu sistemul de deschidere.



După ce turnați detergentul în recipient, închideți din nou ușa, împingând în direcția săgeții până când se fixează cu un clic.



Din moment ce nu toți detergenții sunt la fel, instrucțiunile de pe ambalajul acestora poate diferi. Va amintim faptul că prea puțin detergent nu va curăța vasele corespunzător, iar prea mult nu va produce rezultate mai bune.

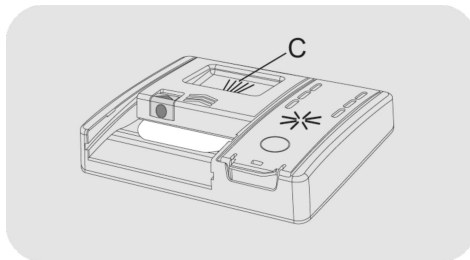
IMPORTANT

Nu utilizați o cantitate excesivă de detergent și veți contribui la protejarea mediului înconjurător.

Programe de spălare), detergentul suplimentar trebuie turnat în locul corespunzător **(C)**.

Încărcarea detergentului de prespălare în programele care necesită acest lucru

În programele care au un ciclu de prespălare care necesită o doză suplimentară de detergent (vezi capitolul

**RO**

8. TIPURI DE DETERGENT

Detergent sub forma de tablete

Detergentul sub forma de tablete de la diferiti producatori se dizolva in mod diferit, de aceea, in timpul programelor scurte, anumiti detergensi nu sunt eficienti deoarece nu se dizolva complet. Daca utilizati acesti detergensi, este recomandabil sa selectati programe mai lungi pentru a garanta dizolvarea completa a tabletelor.

IMPORTANT

Pentru a obtine rezultate satisfacatoare, tabletele TREBUIE sa fie asezate in sectiunea pentru spalare din recipientul pentru detergent si NU direct in cuva.

Detergenti concentrati

Detergentii concentrati, cu alcalinitate reduasa si enzime naturale, impreuna cu programele de spalare la 50°C, au un impact minor asupra mediului si protejeaza vasele si masina de spalare.

Programele cu spalare la 50°C exploateaza proprietatea de dizolvare a murdariei a enzimelor, permitand cu ajutorul detergentilor concentrati obtinerea rezultatelor obtinute si in cazul programelor la 65°C inasa la o temperatura mai mica.

Detergenti combinati

Detergentii ce contin de asemenea agent de clatire trebuie sa fie introdusi in sectiunea pentru spalare a recipientului pentru detergent. Recipientul pentru agentul de clatire trebuie sa fie gol (daca nu este gol, setati dispozitivul de reglare pentru agentul de clatire la cea mai mica pozitie inainte de a utiliza detergentii combinati).

Detergenti "PASTILE"

Daca doriti sa utilizati detergensi combinati ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", etc.), de exemplu cei care contin sare sau / si agent de clatire, va recomandam urmatoarele:

- Cititi cu atentie si urmati instructiunile producatorului oferite pe ambalajul acestora;
- Eficienta detergentilor ce contin agent dedurizant sau / si sare depinde de duritatea apei. Verificati daca duritatea apei se afla in valorile indicate pe ambalajul detergentului.

Daca atunci cand utilizati acest tip de produs, nu obtineti rezultate satisfacatoare, contactati producatorul detergentului.

In anumite cazuri, utilizarea detergentilor combinati pot produce:

- Depozite de calcar pe farfurii sau in masina de spalat;
- O reducere a performantelor de spalare si uscare.

IMPORTANT

Problemele ce pot apare ca rezultat direct al utilizarii acestor produse nu sunt acoperite de garantie.

Tineti minte faptul ca atunci cand utilizati detergensi combinati "PASTILE", indicatoarele luminoase pentru agentul de clatire si cel pentru sare (utilizate doar pe modelele selectate) sunt suplimentare, ignorati-le.

Daca apar aceste probleme la spalare sau / si la uscare, va recomandam sa utilizati produse separate traditionale (sare, detergent si agent de clatire). Acest lucru va asigura faptul ca dispozitivul de dedurizare al apei va functiona corespunzator.

In acest caz, va recomandam sa:

- Reumpleti recipientul pentru sare si agent de clatire;
- Activati un program normal de spalare fara vase.

Retineti faptul ca atunci cand se revine la utilizarea sarii conventionale, va trebui sa realizati un numar de programe de spalare inainte ca sistemul sa fie complet eficient din nou.

9. ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE CLĂTIRE

(Fig. A "3")

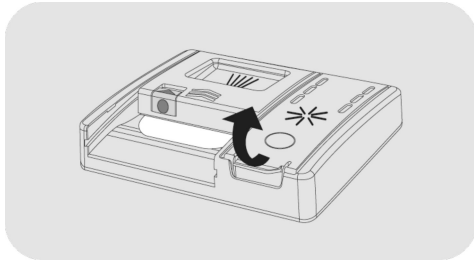
Agent de clătire

Agentul de clătire, care este eliberat automat în timpul ultimului ciclu de clătire, ajută vasele să se usuce rapid și previne formarea petelor și a urmelor.

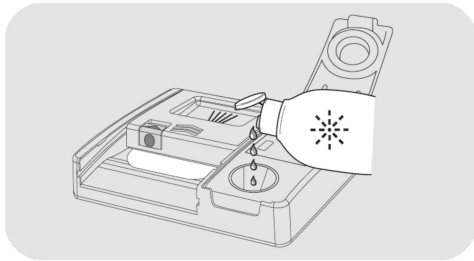
Umplerea recipientului cu agent de clătire

Recipientul pentru agent de clătire se află lângă recipientul pentru detergent (fig.A "3").

Pentru a-l deschide, apăsați clapeta de pe capacul dozatorului de agent de clătire și ridicați-o.



Adăugați agent de clătire până la indicația max.



● Dacă agentul de clătire se varsă, scoateți-l din rezervorul de spălare.

● Agentul de clătire vărsat poate provoca un exces de spumă în timpul ciclului de spălare.

● Închideți capacul dozatorului de agent de clătire.

● Capacul se fixează în poziția blocată.

Utilizați întotdeauna aditivi de clătire, potriviți pentru mașinile automate de spălat vase.

Modele prevăzute cu afișaj sau indicator pentru agent de clătire (numai la unele modele)

Când trebuie să umpleți recipientul cu agent de clătire, afișajul va indica lipsa agentului de clătire (la modelele cu afișaj) sau indicatorul luminos desemnat de pe tabloul de bord se va aprinde.

Acesta a fost setat din fabrică la nivelul 4, deoarece îndeplinește cerințele pentru majoritatea utilizatorilor.

Reglarea cantității de agent de clătire

Începeți ÎNTOTDEAUNA procedura cu mașina de spălat vase oprită.

1. Porniți aparatul, apăsați butonul "PORNIRE/OPRIRE" .
2. neți apăsă butonul "SETĂRI"  "5" (5Sec.)" și se va auzi un semnal sonor scurt.
3. Mesajul "SETĂRI" apare pe afișaj.
4. Apăsați pe butoanele "SELECTARE PROGRAM"   pentru a naviga prin submeniu.
5. Alegeți opțiunea "AGENT DE CLĂTIRE".
6. Apăsați "START/RESETARE"  pentru a accesa nivelurile de reglare.

RO

7. Apăsați **"SELECTARE PROGRAM"**  pentru a alege valoarea (R1.....R6).

8. Apăsați **"START/RESETARE"**  a confirma.

9. Apăsați **"PORNIRE/OPRIRE"**  pentru a confirma.

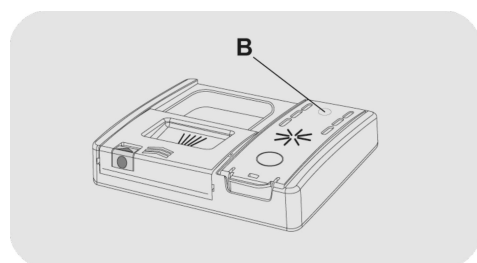
Conținutul de calcar al apei influențează considerabil formarea calcarului și performanța de uscare.

Prin urmare, este important să reglați cantitatea de agent de clătire, pentru a obține rezultate bune de spălare.

Dacă după spălare apar urme pe vase, scădeți cantitatea cu o poziție. Dacă apar pete albicioase, măriți cantitatea cu o poziție.

Modele care nu sunt prevăzute cu indicator pentru agent de clătire (numai la unele modele):

Puteți verifica nivelul agentului de clătire prin intermediul afișajului optic (B) de pe recipientul de dozare.



PLIN



întunecat

GOL



luminos

1. Deschideți capacul (C).

2. Umpleți recipientul (D) până când agentul de clătire ajunge la marcajul "MAX".

3. Închideți capacul. Capacul trebuie să se blocheze în poziție.

Reglarea cantității de agent de clătire

Este posibilă ajustarea cantității de agent de clătire folosită de mașina de spălat vase în timpul spălării, printr-o aplicație specială care poate fi descărcată de pe site pe smartphone-ul dvs.

Acesta a fost setat din fabrică la nivelul 2, deoarece îndeplinește cerințele pentru majoritatea utilizatorilor.

Conținutul de calcar al apei influențează considerabil formarea calcarului și performanța de uscare.

Prin urmare, este important să reglați cantitatea de agent de clătire, pentru a obține rezultate bune de spălare.

Dacă după spălare apar urme pe vase, scădeți cantitatea cu o poziție. Dacă apar pete albicioase, măriți cantitatea cu o poziție.

10. CURĂȚAREA FILTRELOR

(Fig. A "4")

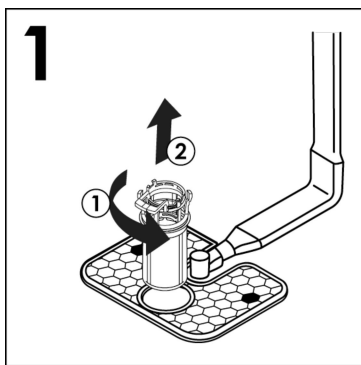
Sistemul de filtrare consta în:

A. un container central ce captează particulele mari;

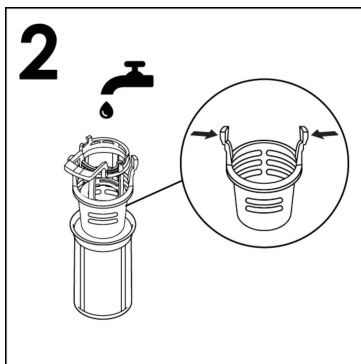
B. un micro filtru situat sub sita ce captează cele mai mici particule asigurând o clătire perfectă;

C. sita plată care filtrează continuu apa.

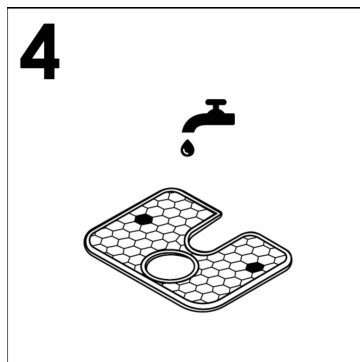
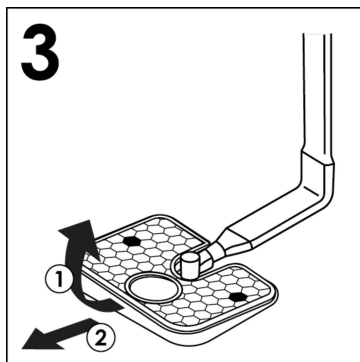
- Pentru a obține cele mai bune rezultate de fiecare dată, filtrul trebuie să fie verificat și curățat după fiecare spălare.
- Pentru a scoate unitatea de filtru, pur și simplu rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic ① și extrageți-l trăgându-l în sus ② (fig.1).



- Pentru curățare facilă, recipientul central este detașabil (fig.2) prin apăsarea celor două butoane laterale și trăgându-l în sus.



- Îndepărtați filtrul sita (fig.3) și spălați întreaga unitate sub jet de apă (fig.4). Dacă este nevoie, utilizați o perie mică.



- Reasamblați placa și unitatea de filtrare urmând operațiunile anterioare în ordine inversă, având grijă să înșurubați corect componentele, pentru a nu periclita funcționarea mașinii de spălat vase.

- Cu ajutorul **micro filtrului de curățare automată**, întreținerea este redusă iar filtrul trebuie să fie verificat la fiecare două săptămâni. După fiecare spălare, este recomandabil să verificați dacă containerul central sau filtrul sita sunt blocate.

RO



AVERTISMENT

Dupa ce ati curatat filtrele, asigurati-va de faptul ca sunt asamblate corect iar filtrul sita este positionat corespunzator in partea inferioara a masinii de spalat vase. Asigurati-va de faptul ca filtrul este infiletat la loc, in sensul acelor de ceasornic, in sita, deoarece asezarea necorespunzatoare a acestuia poate afecta eficienta masinii de spalat vase.

Nu utilizati masina de spalat vase fara filtrele instalate.

11. SUGESTII PRACTICE

Cum sa obtineti cele mai bune rezultate

- Inainte de a introduce vasele in masina de spalat, indepartati resturile de alimente (oase, scoici, bucati de carne sau legume, boabe de cafea, piele sau fructe, scrum de tigara, scobitori, etc.) pentru a evita blocare filtrelor, evacuarea sau ajutorul bratului de spalat.
- Nu clatiti vasele inainte de a le introduce in masina de spalat.
- Daca recipientele pentru sosuri sau cele utilizate in cuptor sunt acoperite de o crusta de alimente arse sau prajite, este recomandabil sa le lasati inainte la inmuiat.
- Asezati vasele cu fata in jos.
- Incercati sa asezati vasele in asa fel incat acestea sa nu se atinga intre ele. Daca acestea au fost incarcate corespunzator veti obtine rezultate mult mai satisfacatoare.
- Dupa ce ati introdus vasele, verificati daca bratele de pulverizare se rotesc liber.
- Recipientele sau alte vase care sunt acoperite cu o crusta arsa de alimente trebuie sa fie lasate la inmuiat in apa cu detergent.
- Pentru a spala corespunzator recipientele din argint:
 - a) clatiti imediat dupa utilizare, in special daca s-au utilizat pentru maioneza, oua, peste, etc;
 - b) nu le stropiti cu detergent;
 - c) Pastrati-le la distanta de alte metale.

Cum sa faceti economii

Un ghid pentru utilizarea ecologică și economică a mașinii de spălat.

- Obțineți cea mai bună utilizare a energiei, apei, detergentului și timpului folosind dimensiunea recomandată a sarcinii maxime. Economisiți până la 50% din energie prin spălarea unei sarcini complete în loc de 2 jumătăți de sarcină.
- Dacă doriți ca mașina de spalat să realizeze o spălare completă, așezați vasele în mașina de spalat după fiecare masă și dacă este nevoie porniți ciclul CLATIRE RECE pentru a înmuia resturile de alimente și pentru a îndepărta particulele mai mari de alimente de la noua încărcare.
- Dacă vasele nu sunt foarte murdare sau dacă cosul nu este plin, selectați programul ECONOMIC urmând instrucțiunile din lista cu programe.
- Cele mai eficiente programe în ceea ce privește utilizarea combinată a apei și energiei sunt, de regulă, cele mai lungi cu temperatură redusă.

RO

Ce nu trebuie sa spalati cu ajutorul masinii de spalat vase

- Țineți minte faptul că nu toate vasele pot fi spălate în mașina de spalat. Nu va recomandăm să spălați vase din termoplastic, tacamuri cu manere din lemn sau plastic, recipiente cu manere din lemn, vase din aluminiu, cristal doar dacă nu este specificat altfel.
- Unele decoratiuni se pot decolora. De aceea este o idee bună ca înainte de a spala tot setul, să spălați doar un articol din set pentru a observa dacă decoratiunile se decolorează.

- Nu este recomandabil să așezați tacamurile din argint cu manere din oțel oxidabil deoarece poate exista o reacție chimică între acestea.

Atunci când cumpărați tacamuri noi, asigurați-vă de faptul că acestea pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Sfaturi utile

- Pentru a evita caderea de pe raftul superior, îndepărtați întâi raftul inferior.
- Dacă vasele vor fi lăsate în mașina de spălat pentru mai mult timp, lăsați ușa puțin deschisă pentru a lăsa aerul să circule și pentru a îmbunătăți performanțele de uscare.

12. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

Îngrijirea corectă a aparatului poate extinde durata sa de viață.

Curățarea exteriorului mașinii

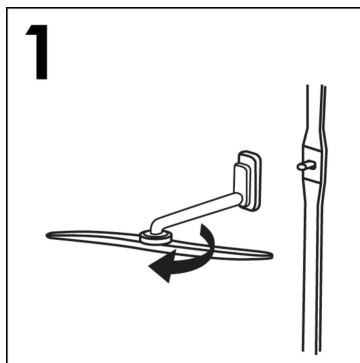
- Scoateți din priză mașina.
- Pentru a curăța partea exterioară a mașinii de spălat vase, nu utilizați solvenți (cu acțiune degresantă), substanțe abrazive ci doar cu ajutorul unui material umezit în apă.

Curățarea dispozitivului la interior

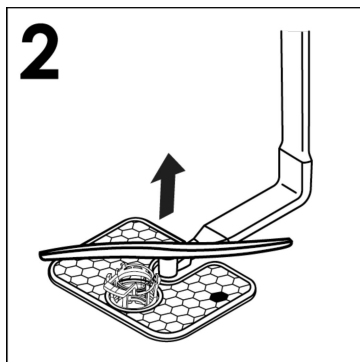
- Mașina de spălat nu necesită o întreținere specială deoarece rezervorul se curăță automat.
- Stergeți periodic garnitura usii cu ajutorul unui material umezit pentru a îndepărta resturile de alimente sau de agent de clătire.
- Se recomandă curățarea mașinii de spălat vase, pentru îndepărtarea depozitelor de calcar și de murdărie. Va sugerăm să efectuați periodic un program de spălare cu un produs special pentru curățarea mașinii de spălat vase. În vederea realizării acestei operațiuni, mașina de spălat vase trebuie să fie goală.
- Dacă după curățarea filtrelor observați faptul că vasele nu sunt spălate sau clătite corespunzător, verificați dacă toate capetele brațelor rotative de pulverizare sunt libere (**Fig.A "5"**).

Dacă sunt blocate, curățați-le în felul următor:

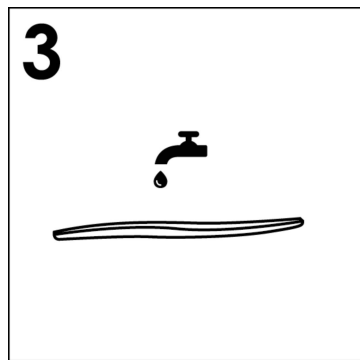
- 1) scoateți brațul superior al rotorului, rotind piulița de la dreapta la stânga (**fig.1**);



- 2) Extrageți brațul inferior al rotorului trăgându-l în sus (**fig.2**);



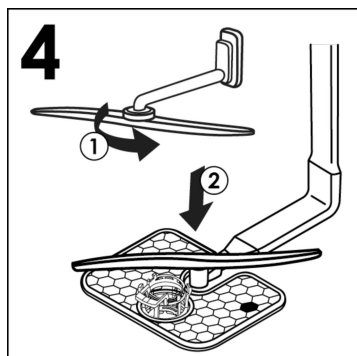
- 3) spălați brațele rotorului sub jet de apă, pentru a elimina orice blocaj din capetele de pulverizare (**fig.3**);



RO

Nu folosiți unelte care pot deforma capetele de pulverizare.

- 4) când ați terminat, remontați brațele rotorului în aceeași poziție și amintindu-vă să aliniați săgeata și să înșurubați (fig.4);



- 5) Captuseala usii si a rezervorului sunt realizate din otel inoxidabil; daca apar pete provocate de oxidare, acest lucru se datoreaza unei concentratii mari de saruri de fier in apa.
- 6) Petele pot fi indepartate cu ajutorul unui agent abraziv; nu utilizati materiale pe baza de clor, otel, etc.

DUPA INCHEIEREA PROGRAMULUI DE SPALARE

Dupa fiecare spalare este esential sa opriti alimentarea cu apa si sa opriti masina apasand butonul Pornit / Oprit in pozitia Oprit.

Daca masina nu va fi utilizata pentru o perioada indelungata de timp, este recomandabil sa urmati aceste reguli:

1. Realizati o spalare fara incarcare cu detergent pentru a curata masina de orice depozite;
2. Scoateti cablul de alimentare din priza;

3. Opriti alimentarea cu apa;

4. Umpleti recipientul pentru agentul de clatire;

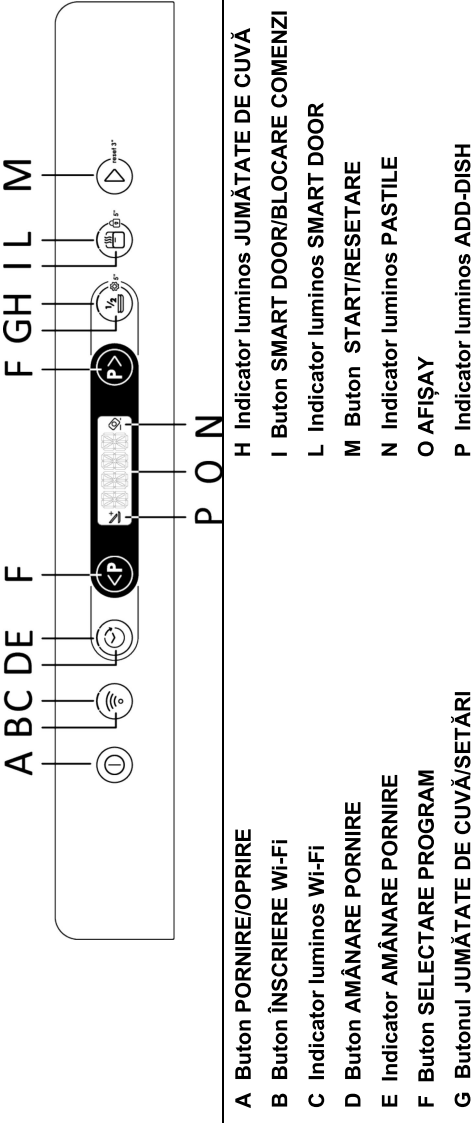
5. Lasati usa deschisa;

6. Pastrati curat interiorul masinii de spalat;

7. Daca masina de spalat vase este lasata in locuri unde temperatura coboara sub 0°C, apa ramasa pe conducte poate ingheta. Asteptati pana ce temperatura creste peste zero si asteptati timp de 24 de ore inainte de o porni.

13. DESCRIEREA PANOULUI DE COMENZI

14. DATE TEHNICE



DIMENSIUNE

DATĂ	ÎN POZIȚIE VERTICALĂ NEASISTATĂ		ÎNCORPORAT	
	CU BLAT DE LUCRU	FĂRĂ BLAT DE LUCRU	INTEGRATĂ PE JUMĂTATE	ÎNCORPORAT
Lățime x Înălțime x Adâncime (cm)	60x85x60,9	59,8x82x58	59,8x81,8 ÷ 89,8x57	59,8x81,8 ÷ 89,8x55
Adâncime cu ușa deschisă (cm)	120	117	117	117

DATE TEHNICE (Consultați plăcuța cu valori nominale)

Setări poziție (EN 50242)	12	13	14	15	16
Capacitate cu tigăi și vase	8 persoane	8 persoane	9 persoane	9 persoane	9 persoane
Presiune apă curentă (MPa)	Min. 0,08 – Max. 0,8				
Siguranță/Intrare curent/Tensiune de alimentare	Consultați plăcuța cu valori nominale				

RO

15. SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI OPȚIUNI SPECIALE

Butonul PORNIRE/OPRIRE ⓘ

- Pentru a porni și opri aparatul, apăsați butonul "PORNIRE/OPRIRE" ⓘ.

Prima pornire a aparatului

- Conectați mașina la sursa de alimentare.
- Apăsați butonul "PORNIRE/OPRIRE" ⓘ.

În această fază, vor rămâne active doar butoanele "SELECTARE PROGRAM" și "START/RESETARE".

- Mesajul "SETARE LIMBĂ" va apărea pe afișaj, urmat de "ENGLISH".
- Prin apăsarea butonului "SELECTARE PROGRAM" ⓅⓈ puteți selecta limba preferată.
- Pentru a accepta alegerea limbii, apăsați butonul "START/RESETARE" ⓘ. Imediat după, mesajul "BINE AȚI VENIT" va apărea pe afișaj, o singură dată și toate indicatoarele luminoase se vor stinge.
- Programul prestabilit "ECO" va apărea pe afișaj.
- Pentru a adapta ciclul de spălare la tipul de vase murdare, alegeți programul potrivit selectând cele două butoane "SELECTARE PROGRAM" ⓅⓈ.
- Selectați opțiunile de spălare dacă este necesar.
- Apăsați butonul "START/RESETARE" ⓘ.



AVERTISMENT

În eventualitatea în care mașina rămâne pornită fără a selecta sau a iniția un program, după 5 minute, mașina de spălat se va opri automat.

Următoarea pornire a aparatului

Țineți apăsat butonul "PORNIRE/OPRIRE" pentru a porni aparatul și va apărea pe afișaj programul "ECO", sau programul pe care ați decis să îl utilizați, salvându-l atunci când mașina de spălat vase este pornită. (Pentru a salva programul, consultați "Meniul SETĂRI" din secțiunea specifică pentru "FUNCȚIA MEMO").

Programe "AUTOMATE"

Modelele cu senzor de încărcare inteligent

Programul "AUTO WASH", datorită unui algoritm care analizează gradul de murdărie al vaselor în timp real, setează automat temperatura ideală și timpul de spălare, optimizând consumul de apă și de electricitate.

Modele cu senzor de murdărie (numai la anumite modele)

Mașina de spălat vase este prevăzută cu un senzor de murdărie, capabil să analizeze nivelul de murdărie a apei în toate **fazele programului "AUTOMAT" (a se vedea legenda programului)**. Acest dispozitiv adaptează automat parametrii ciclului de spălare la nivelul real de murdărie de pe vase, deoarece murdărirea apei este legată de cantitatea de murdărie de pe vase. Astfel, sunt garantate rezultate excelente de spălare, optimizând în același timp consumul de apă și energie.

Programe "IMPULS" sau "INTERMITENT". (Numai la anumite modele)

Unele programe folosesc un sistem de spălare cu impuls sau intermitent (în funcție de model), care reduce consumul, zgomotul și oferă performanțe mai bune.

Funcționarea "intermitentă" a pompei de spălare **NU** trebuie considerată o defecțiune; este o caracteristică a spălării pe bază de impulsuri și, prin urmare, ar trebui considerată o caracteristică normală a programului.

ADDISH (opțiunea de a adăuga vase după ce programul a început)

După începerea programului puteți să deschideți ușa și să adăugați mai multe vase, dar doar atunci când indicatorul luminos **ADDISH** este aprins. Aparatul se va opri automat, iar pe afișaj va apărea timpul rămas până la sfârșitul ciclului. Închideți ușa, **fără să apăsați niciun buton**.

Deschideți ușa încet și cu grijă, pentru a evita stropirea cu apa de spălat.

Nu se recomandă adăugarea vaselor după ce indicatorul luminos **ADDISH** s-a stins, deoarece poate fi afectată eficiența spălării.

AVERTISMENT

Dacă deschideți ușa în timpul ciclului de uscare, un semnal audio intermitent vă va atrage atenția că ciclul de uscare nu s-a terminat încă.

Întreruperea unui program

Nu este recomandată deschiderea ușii în timpul rulării unui program, mai ales în timpul fazelor principale de spălare și a celor finale de clătire la cald. Cu toate acestea, dacă ușa este deschisă în timp ce rulează un program (de exemplu, pentru a adăuga vase), aparatul se oprește automat. Închideți ușa, **fără să apăsați niciun buton**. Ciclul va începe de unde a rămas.



AVERTISMENT

Dacă deschideți ușa în timpul ciclului de uscare, un semnal audio intermitent vă va atrage atenția că ciclul de uscare nu s-a terminat încă.

RO

Modificarea unui program în derulare

Dacă doriți să anulați și să modificați un program care se derulează, procedați după cum urmează:

- 1.Țineți apăsat butonul **"START/RESETARE"**  timp de cel puțin 3 secunde.
- 2.Numărătoarea inversă apare pe afișajul **"3-2-1"** în timp ce butonul **"RESETARE"** este apăsat.
- 3.Pe ecran va apărea mesajul **"RESETARE"** și se vor auzi semnale sonore.
- 4.Programul în desfășurare va fi anulat și pe afișaj apare fie programul **"ECO"**, fie programul pe care ați decis să îl utilizați, memorându-l la pornirea mașinii de spălat vase.
- 5.În acest moment, puteți seta un nou program utilizând tastele **"SELECTAREA PROGRAMULUI"**  .



AVERTISMENT

Înainte de a începe un nou program, trebuie să verificați dacă mai există detergent în dozator. Dacă este necesar, completați cu detergent.

Operațiunile programului (numai la modelele autonome)

În timpul funcționării programului, afișajul indică timpul rămas până la sfârșitul ciclului, iar numele programului poate fi afișat prin apăsarea oricărei taste, cu excepția "START/RESETARE" .

Dacă există o întrerupere a sursei de alimentare în timpul funcționării mașinii de spălat vase, aparatul este prevăzut cu o memorie specială unde se stochează programul selectat și, atunci când alimentarea este restabilă, reia programul de unde a rămas.

Sfârșitul programului

Sfârșitul programului va fi indicat prin 3 semnale cu durată de 3 secunde, intercalate cu o pauză de 20 de secunde. După un minut, mașina de spălat vase se va opri. În același timp, mesajul "SFÂRȘIT" va apărea pe afișaj timp de un minut.

Doar la modelele cu opțiunea "SMART DOOR", în timpul fazei de uscare, ușa se va deschide automat și va trebuie să așteptați semnalul aferent încheierii ciclului înainte de a scoate vasele.

Butonul "EXPRESS" (numai la anumite modele)

Acest buton permite economii de energie și timp de în medie de 25% (în funcție de ciclul selectat), reducând temperatura apei

de spălare și durata de uscare din timpul clătirii finale. Această opțiune este recomandată pentru spălarea de seară atunci când nu aveți nevoie imediat de vase perfect uscate. Pentru o uscare mai bună, lăsați ușa mașinii de spălat vase ușor întredeschisă pentru a permite circulația naturală a aerului în mașina de spălat vase.

Buton JUMĂTATE DE CUVĂ/ SETĂRI

Această tastă vă permite să selectați **două** funcții diferite:

JUMĂTATE DE CUVĂ

Butonul "JUMĂTATE DE CUVĂ"
(doar în modelele prevăzute cu ea)

Dezvoltat special pentru încărcături mici, cu grad de murdărie redus, care ocupă aproximativ jumătate din capacitatea mașinii de spălat vase. Selectarea acestei opțiuni vă permite să economisiți timp, energie și apă.

După selectarea programului, apăsați butonul și indicatorul luminos se va aprinde. Dacă această opțiune nu este compatibilă cu programul setat, se va auzi un sunet.

La modelele doar cu versiunea **PRO**, puteți alege și coșul de spălat.

De fiecare dată când este apăsat butonul de jumătate de cuvă, coșul de spălare va apărea pe afișaj.



Ambele coșuri.



Coș inferior.



Coș superior.

La modelele cu un al treilea coș, acesta va fi întotdeauna activ.

SETĂRI 5"

Mașina de spălat vase vine cu anumite setări din fabrică. Cu toate acestea, puteți adapta diferiții parametri la nevoile dvs. de spălare, folosind meniul de setări.

Următorii parametri pot fi ajustați (**LIMBĂ** → **PASTILE** → **ELIMINARE CALCAR** → **AGENT DE CLĂTIRE** → **ALARMĂ** → **FUNCȚIE MEMO** → **ILUMINARE INTERIOARĂ** *).

* Doar în modelele prevăzute cu ea

Începeți ÎNTOTDEAUNA procedura cu mașina de spălat vase oprită.

SETĂRILE DE LIMBĂ

1. Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** .
2. Țineți apăsat butonul **"OPȚIUNI"**  5" timp de aproximativ 5 sec.
3. Mesajul **"SETĂRI"** apare pe afișaj.
4. Prin apăsarea tastei **"SELECTARE PROGRAM"**   puteți selecta parametrii succesivi care trebuie ajustați.
5. Selectați setarea **"LIMBĂ"** care apare pe afișaj.
6. Apăsați butonul **"START/RESETARE"**  pentru a confirma parametrul selectat.
7. Pe afișaj va apărea **"ENGLISH"**.
8. Apăsați butoanele **"SELECTAREA PROGRAMULUI"**   pentru a alege noua limbă.
9. Apăsați butonul **"START/RESETARE"**  pentru a confirma că limba aleasă a fost setată; se va afișa **"LIMBĂ"** și se va auzi un sunet scurt.
10. Pentru a ieși din meniu, apăsați tasta **"PORNIRE/OPRIRE"** .

PASTILE

SETAREA OPȚIUNII "PASTILE" (doar în modelele prevăzute cu ea)

Această opțiune permite utilizarea optimă a pastilei („3 în 1” / „4 în 1” / „5 în 1”, etc.). Apăsarea acestui buton programul de spălare setat se schimbă, pentru a obține performanțe optime, prin utilizarea de pastile sau detergenți combinați; în plus, indicatorii de sare și agent de clătire sunt dezactivați.



AVERTISMENT

Odată selectată, această opțiune rămâne și activă (lumina aprinsă) pentru ciclurile de spălare ulterioare și poate fi dezactivată (lumina stinsă) doar prin deselectarea opțiunii.

Această opțiune este recomandată atunci când se utilizează programul **RAPID**, a cărui durată va fi prelungită, permițând o performanță îmbunătățită a pastilelor de detergent.

1. Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** .
2. Țineți apăsat butonul **"OPȚIUNI"**  5" timp de aproximativ 5 sec.
3. Mesajul **"SETĂRI"** apare pe afișaj.
4. Prin apăsarea tastei **"SELECTARE PROGRAM"**   puteți selecta parametrii succesivi care trebuie ajustați.
5. Selectați setarea **"PASTILE"**.
6. Apăsați butonul **"START/RESETARE"**  pentru a confirma parametrul selectat.
7. Apăsați butoanele **"SELECTAREA PROGRAMULUI"**   pentru a alege cele două setări:
- **PASTILE**
- **NU**

RO

8. Confirmați alegerea apăsând **"START/RESETARE"** .

- Dacă setarea **"PASTILE"** este confirmată, **"PASTILE"** va apărea pe afișaj, care se va derula continuu, și indicatorul **PASTILE** se va aprinde pe afișaj.
- Dacă setarea **"NU"** este confirmată, **"PASTILE"** va fi afișat pe afișaj și indicatorul luminos de avertizare va fi stins.

9. Pentru a ieși din meniu, apăsați tasta **"PORNIRE/OPRIRE"** .

ELIMINARE CALCAR

Pentru setările pentru **ELIMINARE CALCAR**, consultați capitolul corespunzător

AGENT DE CLĂTIRE

Pentru setările pentru **AGENTULUI DE CLĂTIRE**, consultați capitolul corespunzător.

SELECȚII ȘI SETĂRI ALARMEI

Semnalul sonor care se aude la apăsarea tastelor utilizate pentru selectarea și setarea funcțiilor și a opțiunilor de spălare, poate fi activat/dezactivat după cum urmează (este activat în mod prestabilit).



AVERTISMENT:

Semnalul sonor va rămâne întotdeauna activ atunci când mașina este pornită și oprită, la începutul sau la sfârșitul unui ciclu de spălare sau în cazul unei probleme sau erori cu mașina.

1. Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** .
2. Țineți apăsat butonul **"OPȚIUNI"**  **5"** timp de aproximativ 5 sec.
3. Mesajul **"SETĂRI"** apare pe afișaj.
4. Prin apăsarea tastei **"SELECTARE PROGRAM"**   puteți selecta parametrii succesivi care trebuie ajustați.

5. Selectați setarea **"ALARMĂ"**.

6. Apăsați butonul **"START/RESETARE"**  pentru a confirma parametrul selectat.

7. Apăsați butoanele **"SELECTAREA PROGRAMULUI"**   pentru a alege cele două setări:

- **DA**
- **NU**

8. Confirmați alegerea apăsând **"START/RESETARE"** .

- Dacă setarea este confirmată, **"ALARMĂ"** va apărea pe afișaj și se va derula continuu.

9. Pentru a ieși din meniu, apăsați tasta **"START/RESETARE"** .

FUNCȚIA MEMO

Pentru a activa stocarea ultimului program utilizat, procedați după cum urmează:

1. Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** .
2. Țineți apăsat butonul **"OPȚIUNI"**  **5"** timp de aproximativ 5 sec.
3. Mesajul **"SETĂRI"** apare pe afișaj.
4. Prin apăsarea tastei **"SELECTARE PROGRAM"**   puteți selecta parametrii succesivi care trebuie ajustați.
5. Selectați setarea **"UTILIZAT ULTIMA DATĂ"**.
6. Apăsați butoanele **"SELECTAREA PROGRAMULUI"**   pentru a alege cele două setări:
 - **UTILIZAT ULTIMA DATĂ**
 - **NU**
7. Confirmați alegerea apăsând **"START/RESETARE"** .
- Dacă setarea este confirmată, pe afișaj va apărea **"UTILIZAT ULTIMA DATĂ"** și se va derula continuu.
8. Pentru a ieși din meniu, apăsați tasta **"PORNIRE/OPRIRE"** .

ILUMINARE INTERIOARĂ (doar în modelele prevăzute cu ea)

Sistemul inovator de iluminare interioară a fost proiectat conform standardelor estetice înalte pentru a face mașina de spălat vase și mai funcțională. Când încărcați sau goliți mașina de spălat vase, două lumini LED puternice luminează interiorul mașinii de spălat vase.

Luminile se aprind imediat ce mașina este pornită cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** ①.

După o perioadă de 5 min. mașina de spălat vase intră în modul stand-by, stingând luminile.

După terminarea ciclului, apăsați butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** ① pentru a porni din nou iluminarea interioară.

Lumina nu se aprinde atunci când mașina este în starea de pornire întârziată sau de pauză.

1. Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** ①.

2. Țineți apăsat butonul **"OPȚIUNI"** ⚙️ 5" timp de aproximativ 5 sec.

3. Mesajul **"SETĂRI"** apare pe afișaj.

4. Prin apăsarea tastei **"SELECTARE PROGRAM"** ⏪ ⏩ puteți selecta parametrii succesivi care trebuie ajustați.

5. Selectați setarea **"ILUMINARE INTERIOARĂ"**.

6. Apăsați butonul **"START/RESETARE"** ▶️ pentru a confirma parametrul selectat.

7. Apăsați butoanele **"SELECTAREA PROGRAMULUI"** ⏪ ⏩ pentru a alege cele două setări:

- **ILUMINARE INTERIOARĂ**
- **NU**

8. Confirmați alegerea apăsând **"START/RESETARE"** ▶️.

- Dacă setarea **"ILUMINARE INTERIOARĂ"** este confirmată, **"ILUMINARE INTERIOARĂ"** va apărea pe afișaj și se va derula continuu.

- Dacă setarea **"NU"** este confirmată, pe ecran va apărea **"ILUMINARE INTERIOARĂ"**.

9. Pentru a părăsi meniul, apăsați tasta **"PORNIRE/OPRIRE"** ①.

RO

FLOOR LIGHT (Numai la anumite modele)

În timpul programului de spălare, o lumină de podea este proiectată pe podea sub ușa mașinii de spălat vase. Când ciclurile de spălare sunt pornite, ledul rămâne aprins până la sfârșitul ciclului de spălare.

Lumina de podea va clipi timp de 10 secunde pentru a indica sfârșitul ciclului de spălare.

Lumina nu se aprinde atunci când mașina este în starea de pornire întârziată sau de pauză.

Lumina de podea nu va fi vizibilă dacă este instalată o plintă în fața acesteia sau dacă un obiect este plasat în fața proiectorului de semnal.

Butonul HYGIENE + ⚙️ (numai la anumite modele)

Această opțiune vă permite să creșteți temperatura și să modificați unii parametri ai ciclului de spălare, astfel încât interiorul mașinii să poată fi igienizat eficient.

Buton SMART DOOR/BLOCARE PENTRU COPII

"SMART DOOR" (numai la anumite modele).

Această opțiune activează un dispozitiv special care deschide ușa câțiva centimetri în timpul sau la sfârșitul ciclului de uscare (în funcție de programe), favorizând o uscare mai naturală și mai eficientă a vaselor. Durata ciclului selectat va fi modificată automat, pentru a permite optimizarea temperaturilor de clătire, oferind o reducere semnificativă a consumului de energie. Deschiderea ușii în ultima etapă de uscare permite recircularea aerului, eliminând riscul de apariție a mirosurilor neplăcute.

Când ușa se deschide, pe afișaj va apărea mesajul "SMART DOOR".

Această opțiune va fi activată automat în programul "ECO". Există totuși opțiunea de a o dezactiva.



AVERTISMENT:

Având această opțiune selectată, nu trebuie să împiedicați în niciun fel deschiderea ușii sau să o forțați să se închidă, deoarece acest lucru ar deteriora mecanismul. Lăsați spațiul din fața ușii liber și înainte de a o închide așteptați ca dispozitivul de deschidere să se reactiveze.

BLOCARE PENTRU COPII 5"

ACTIVARE BLOCARE PENTRU COPII

Mașina de spălat vase este prevăzută cu blocare electronică pentru copii. Blocarea pentru copii dezactivează comenzile, împiedicând astfel efectuarea modificărilor nedorite sau accidentale.

Blocarea pentru copii poate fi activată sau dezactivată după cum urmează:

1. Porniți mașina de spălat vase apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE" ①.
2. Apăsați butonul "BLOCARE PENTRU COPII"  5" timp de aproximativ 5 secunde.
3. "BLOCARE PENTRU COPII PORNITĂ" va apărea pe afișaj și se va auzi un semnal sonor scurt.
4. Doar butonul "PORNIRE/OPRIRE" ① va rămâne activ.
5. De fiecare dată când apăsați tastele dezactivate, textul "BLOCARE" va fi afișat.

DEZACTIVAREA FUNCȚIEI BLOCARE PENTRU COPII

1. Apăsați butonul "BLOCARE PENTRU COPII"  5" timp de aproximativ 5 secunde.
2. "BLOCARE OPRITĂ" va apărea pe afișaj și se va auzi un semnal sonor scurt.

Dacă opriți mașina cu butonul "PORNIRE/OPRIRE" ①, data viitoare când porniți mașina, blocarea pentru copii va fi activată.

Indicator de avertizare "LIPSĂ SARE"

Când pe afișaj apare mesajul "SARE" sau, la modele prevăzute cu acesta, se aprinde indicatorul corespunzător , umpleți rezervorul (consultați capitolul "ADĂUGAREA SĂRII").

Dacă nivelul de setare al eliminare a calcarului este setat la 0, acest lucru nu se va întâmpla niciodată (consultați capitolul despre setarea eliminării calcarului).

Indicatorul luminos de avertizare "FĂRĂ AGENT DE CLĂTIRE"

Când pe afișaj apare mesajul "AGENT DE CLĂTIRE" sau, la modele prevăzute cu acesta, se aprinde indicatorul corespunzător , umpleți rezervorul.

(Consultați capitolul "ADĂUGAREA AGENTULUI DE CLĂTIRE").

Dacă nivelul AGENTULUI DE CLĂTIRE este setat la 0, acest lucru nu se va întâmpla niciodată.

Butonul "AMÂNARE PORNIRE"



Selectare amânare pornire

Acest buton vă permite să programați începerea ciclului de spălare, cu o întârziere între 0:30 și 24 de ore. Pentru a seta amânarea pornirii, procedați după cum urmează.

1. Porniți mașina de spălat vase ținând apăsat butonul "PORNIRE/OPRIRE"  timp de aproximativ 3 secunde.
2. Selectați programul de spălare.
3. Apăsați butonul "AMÂNARE PORNIRE"  (pe afișaj va apărea "0:30").
4. Apăsați din nou butonul pentru a crește întârzierea (de fiecare dată când este apăsat, întârzierea crește cu 30 de minute, până la o întârziere de 4 ore. De fiecare dată când este apăsat butonul va crește întârzierea cu 1 oră până la maximum 24:00. Apăsarea butonului din nou, după o întârziere de 24:00, va reveni la 0:00 (amânare pornire dezactivată).
5. Setările pentru amânarea pornirii vor rămâne vizibile pe afișaj timp de 5 secunde sau până când sunt apărate

butoanele PORNIRE/OPRIRE –
SELECTARE PROGRAM – START/
RESETARE.

Schimbarea programului nu modifică timpul de întârziere și indicatorul LED va rămâne aprins.

Când apăsați butonul AMÂNARE PORNIRE, va fi afișată ultima setare efectuată.

Numărătoare inversă și pornirea programului cu AMÂNARE PORNIRE

1. Când întârzierea este setată la un program:
- după apăsarea butonului "START/RESETARE" 
2. Indicatorul luminos "AMÂNARE PORNIRE" rămâne aprins până la sfârșitul timpului setat.
3. Numărătoarea inversă a timpului de întârziere începe să afișeze "PORNIRE ÎN XX: XX".
4. Ora va fi afișată cu intervale de 30 de minute pentru un interval de 24 de ore și intervale de un minut în ultimele 2 ore.
5. Dacă apăsați orice buton (cu excepția butoanelor "PORNIRE/OPRIRE, Înregistrare Wi-Fi, START/RESETARE" timp de 3 secunde, numele programului "P XX NUME" este afișat (P + numărul programului + numele programului) pentru o singură derulare și apoi timpul de întârziere este afișat din nou.

În caz de întrerupere a curentului sau de oprire, mașina de spălat vase stochează timpul rămas înainte de pornire, care va fi reluat din punctul în care a fost întrerupt, imediat ce alimentarea cu energie este restabilită sau mașina este repornită.

RO

Dacă doriți să anulați amânării pornirii, procedați după cum urmează:

- Țineți apăsat butonul **"START/RESETARE"**  timp de cel puțin 3 secunde. Afișajul va afișa **"RESETARE"** și se vor auzi semnale sonore.
- Amânarea pornirii și programul selectat vor fi anulate. Numele programului va apărea pe afișaj.
- În acest moment, dacă doriți să porniți mașina de spălat vase, va trebui să setați din nou programul dorit și să selectați butoanele de opțiune, dacă este necesar.

Activarea sau excluderea programului MODUL DEMO:
(Program demonstrativ pentru a fi utilizat exclusiv în punctele de vânzare)

ACTIVAREA MODULUI DEMO

Începeți ÎNTOTDEAUNA procedura cu mașina de spălat vase oprită.

1. Pentru a porni **MODUL DEMO**, apăsați butonul **"PORNIRE/OPRIRE"**  și butoanele **"JUMĂTATE DE CUVĂ/SETĂRI"**  simultan, timp de 10 secunde.
2. Mesajul **"DEMO ON"** se va derula de **două ori** pe afișaj.
3. Mașina este pregătită acum pentru simularea diferitelor programe și opțiuni.

Interacțiunea cu MODUL DEMO

- În **"MODUL DEMO"** utilizatorul poate folosi mașina de spălat vase ca în condiții normale de funcționare, dar nu poate porni un program. Doar **Programele, Opțiunile și Amânarea pornirii** sunt active. De asemenea, puteți opri mașina de spălat vase.

- Dacă nu este apăsat niciun buton în decurs de 7 secunde, mașina de spălat vase revine la **MODUL DEMO PASIV**.

Când mașina de spălat vase este pornită și **"MODUL DEMO"** este încă activ, mesajul **"DEMO ON"** se derulează de două ori pe afișaj, pentru a avertiza utilizatorul că mașina se află în acest mod.

DEZACTIVAREA MODULUI DEMO

Începeți ÎNTOTDEAUNA procedura cu mașina de spălat vase oprită.

1. Pentru a dezactiva **MODUL DEMO**, apăsați butonul **"PORNIRE/OPRIRE"**  și butoanele **"JUMĂTATE DE CUVĂ/SETĂRI"**  simultan, timp de 10 secunde.
2. Mesajul **"DEMO OFF"** se va derula de **două ori** pe afișaj.
3. Mașina de spălat vase se oprește.
4. Aparatul este acum gata să pornească și să se activeze în modul normal.

16. TELECOMANDĂ (WI-FI)

Acest aparat este dotat cu tehnologie **Wi-Fi** care permite controlarea la distanță a aparatului prin intermediul unei aplicații.

SINCRONIZAREA APARATULUI (ÎN APLICAȚIE)

- Descărcați aplicația **hOn** pe dispozitivul dvs. prin încadrarea următorului cod QR:



sau prin linkul:

go.haier-europe.com/download-app

Aplicația **hOn** este disponibilă pentru tabletele și smartphone-urile cu **Android** și **iOS**.

Pentru a descoperi toate detaliile opțiunilor **Wi-Fi**, explorați meniurile aplicației în modul **DEMO**.

- Asigurați-vă că routerul este pornit și că dispozitivul dvs. inteligent/tableta este conectată la rețeaua **Wi-Fi** domestică.

IMPORTANT Frecvența rețelei dvs. **Wi-Fi** de acasă trebuie să fie în banda de **2,4 GHz**. Nu puteți configura mașina dacă rețeaua dvs. domestică este setată la banda de **5 GHz**.

- Porniți funcția **BLUETOOTH** a dispozitivului dvs. inteligent/tabletei (dacă este disponibilă).
- Deschideți aplicația, creați un profil de utilizator și înscrieți aplicația, respectând instrucțiunile care apar pe afișajul dispozitivului.

Asociere efectuată cu succes

- Dacă asocierea cu aplicația se efectuează cu succes, indicatorul luminos **"Wi-Fi"** va rămâne aprins.
- Afișajul va afișa **"CONECTAT"**, urmat de **"TELECOMANDA ON"**.
- Acum puteți controla mașina de spălat vase din aplicație.

Asociere eșuată

Dacă asocierea cu aplicația eșuează (sau au trecut 5 minute):

- Indicatorul **"Wi-Fi"** se va stinge
- **"ÎNCEARCĂ DIN NOU"**. va apărea pe afișajul produsului.
- Mașina de spălat vase nu se va conecta.
- Repetați procedura de asociere din aplicație.

Resetare WiFi

În cazul în care apar probleme sau dacă modificați setările routerului de la domiciliu (de ex.: modificarea denumirii/parolei rețelei, schimbarea furnizorului de servicii de internet etc.), trebuie să efectuați din nou procedura de asociere fie prin eliminarea produsului din aplicație, fie prin modificarea datelor de autentificare pentru rețeaua **Wi-Fi** în setările aparatului, din aplicație.

ACTIVAREA CONTROLULUI LA DISTANȚĂ

Ori de câte ori doriți să utilizați mașina de spălat vase de la distanță:

- Asigurați-vă că routerul este pornit și conectat la internet.
- Încărcați mașina de spălat vase, încărcați detergentul, închideți ușa.
- Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** ①.
- Apăsăți pe butonul **"Wi-Fi"** ② Pe afișaj apare **"TELECOMANDA ON"**.

RO

- Închideți ușa.

Pentru modelele încorporabile, faceți acest lucru înainte de a porni produsul.

- Acum este posibil să controlați mașina de spălat vase din aplicație.

DEZACTIVAREA CONTROLULUI LA DISTANȚĂ

- Pentru a ieși din controlul la distanță, apăsați din nou butonul **"Wi-Fi"**  butonul de pe aparat.
- Indicatorul **"Wi-Fi"** va lumina intermitent foarte lent
- **Fără ciclu în desfășurare:**
Pe afișajul produsului apare mesajul **"TELECOMANDA OFF"**. Va fi posibil să selectați manual un nou ciclu..
- **Cu un ciclu în desfășurare:**
Pe afișajul produsului apare **"TELECOMANDA OFF"**. Apoi afișajul va indica timpul rămas. Ciclul va fi finalizat fără controlul din aplicație.

Mod alternativ de a ieși din controlul la distanță.

- Apăsați butonul **"START/RESETARE"**



timp de 3 secs

dacă se derulează un ciclu, aceasta va fi anulat, iar mașina va ieși din modul **CONTROL LA DISTANȚĂ**. Indicatorul luminos **"Wi-Fi"** va clipi intermitent lent. Acum puteți începe un nou ciclu de spălare utilizând panoul de comenzi.

- Apăsați butonul **"PORNIRE/OPRIRE"**
① **timp de 3 secunde (sau opriți alimentarea)**

Dacă se derulează un ciclu, aceasta va fi pus pe pauză, iar mașina va ieși din modul **CONTROL LA DISTANȚĂ**. La pornirea din nou, indicatorul luminos **"Wi-Fi"** va clipi intermitent lent și orice ciclu în derulare va continua de la punctul unde a fost întrerupt.

Deschiderea ușii, va fi dezactivat orice **CONTROL LA DISTANȚĂ**. Pentru a relua controlul din aplicație, închideți ușa.

Indicatorul luminos Wi-Fi

- Indică starea de conectare a produsului la rețeaua Wi-Fi domestică. Acesta poate fi:

- **APRINS:** control de la distanță activat.
- **LUMINEAZĂ INTERMITENT FOARTE LENT:** control la distanță dezactivat.
- **LUMINEAZĂ INTERMITENT LENT:** resetarea rețelei Wi-Fi (în timpul asocierii din aplicație).
- **LUMINEAZĂ INTERMITENT RAPID:** aparat asociat cu aplicația, dar fără conexiune **Wi-Fi**. Verificați funcționarea corectă a routerului sau acreditările modificate ale **Wi-Fi**-ului de acasă (numele și/sau parola rețelei). În acest caz, actualizați setările din aplicație, urmând instrucțiunile de pe smartphone.

17. LEGENDĂ PROGRAM

Program			Descriere
P1		WASH&DRY 35'	Acest program vă permite să spălați și să uscați o încărcătură limitată, în doar 35 de minute (murdărie recentă)
P2		RAPID 59'	Acesta este un program de încărcare completă conceput pentru a spăla și usca în mai puțin de o oră, oferind aceeași performanță de spălare de înaltă calitate.
P3		ECO	Un program standard și cel mai eficient în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă pentru vasele cu un grad normal de murdărie. Program standard, potrivit EN60436.
P4		UNIVERSAL	Potrivit pentru vasele de uz zilnic, cu un grad normal de murdărie, acesta este programul dvs. de referință zilnic.
P5		INTENSIV	Pentru tigăi foarte murdare și orice alte articole care necesită o spălare puternică și eficientă. Perfect conceput pentru farfurii, tigăi și oale foarte murdare.
P6		STICLĂ	Un ciclu de curățare blând pentru cea mai prețioasă și delicată veselă și pahare din cristal. Un program dedicat, care protejează durata de viață a paharelor.
P7		AUTO WASH	Un program care selectează automat cea mai eficientă durată și temperatură a ciclului, în funcție de încărcătură și gradul de murdărie* *numai la anumite modele
P8		PRESPĂLARE	Prespalare scurtă cu apa rece pentru vase care vor fi pastrate în mașina de spălat vase până la umplerea acestora

RO

Spalare cu prespalare

La programele cu prespalare, se recomandă să adăugați o doză de detergent (max. 6g) direct în mașina de spălat vase.

						FUNCTII ȘI OPȚIUNI		
Program			Detergent prespălare	Temperatură de spălare (°C)	Average wash duration ³ (min.)	Butonul "JUMĂTATE DE CUVĂ" ¹	Butonul "SMART DOOR" ¹	Butonul "PASTILE" ²
P1		WASH&DRY 35'	■	60	35	DA*	DA	DA
P2		RAPID 59'	●	65	59	DA*	DA	DA
P3		ECO	■	45	235- 238	DA*	DA	DA
P4		UNIVERSAL	■	60	129- 131	DA*	DA	DA
P5		INTENSIV	●	75	135- 146	DA*	DA	DA
P6		STICLĂ	■	45	94-96	DA*	DA	DA
P7		AUTO WASH	■	55-65	120- 144	DA*	DA	DA
P8		PRESPĂLARE	■	■	10	DA*	DA	N/A

● = Detergent prespălare

¹ = numai la anumite modele

² = Numai dacă funcția este activată prin SETĂRI.

* "Opțiunea JUMĂTATE DE CUVĂ/JUMĂTATE DE CUVĂ PRO", disponibilă în funcție de model

N/A = OPȚIUNEA NU ESTE DISPONIBILĂ

³ = Cu apă rece (15°C) - Toleranță ±10%-

Dacă folosiți apă fierbinte, timpul rămas până la sfârșitul programului este actualizat automat în timpul derulării programului.

Valorile sunt măsurate în laborator conform Standardului european **EN60436** (valorile pot varia în funcție de condițiile de utilizare).

Durata reală a ciclului de spălare variază în funcție de model.

18. UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI

În funcție de sursa de alimentare, apa conține diverse tipuri de calcar și minerale care se depozitează pe vase, lăsând pete și marcaje albicioase. Cu cât mai mare este nivelul acestor minerale prezente în apă, cu atât mai dură este apa. Mașina de spălat vase este dotată cu o unitate de dedurizare a apei care, folosind săruri speciale de regenerare, generează apă dedurizată pentru spălarea vaselor. Gradul de duritate al apei dvs. poate fi obținut de la compania dvs. de alimentare cu apă.

Ajustarea dedurizatorului de apă

Dedurizatorul de apă poate trata apa cu un nivel de duritate de până la 90 °fH (gradare franceză) sau 50 °dH (gradare germană) prin intermediul a 8 setări.

Setările sunt listate în tabelul de mai jos, cu apa din sursa de alimentare relativă care va fi tratată.

Nivel	Duritate apă		Utilizare de sare de regenerare	Setarea dedurizatorului de apă
	°fH (gradare franceză)	°dH (gradare germană)		
0	0-5	0-3	NO	S0
1	6-10	4-6	SI	S1
2	11-20	7-11	SI	S2
3	21-30	12-16	SI	S3
4*	31-40	17-22	SI	S4
5	41-50	23-27	SI	S5
6	51-60	28-33	SI	S6
7	61-90	34-50	SI	S7

* Unitatea de dedurizare a apei este setată din fabrică la nivelul 4 (S4), întrucât acesta satisface cerințele majorității utilizatorilor.

Ajustați setarea unității de dedurizare a apei conform gradului de duritate al apei, după cum urmează:

Mașina de spălat vase trebuie oprită ÎNTOTDEAUNA înainte de a iniția această procedură.

1. Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** ①.
2. Țineți apăsat butonul **"OPȚIUNI"**  timp de aproximativ 5 sec.
3. Mesajul **"SETĂRI"** apare pe afișaj.
4. Prin apăsarea tastei **"SELECTARE PROGRAM"**   puteți selecta parametrii succesivi care trebuie ajustați.
5. Selectați setarea **"ELIMINARE CALCAR"**.
6. Apăsați butonul **"START/RESETARE"**  pentru a confirma parametrul selectat..
7. Nivelul setat apare pe afișaj (nivelul setat din fabrică este **"S4"**).
8. Apăsați butoanele **"SELECTAREA PROGRAMULUI"**   pentru a alege diferite niveluri de setări.
9. Confirmați alegerea apăsând **"START/RESETARE"** .
10. **"ELIMINARE CALCAR"** se va derula pe afișaj
11. Pentru a ieși din meniu, apăsați tasta **"PORNIRE/OPRIRE"** ①.

Pentru a modifica din setarea de balsam, urmați aceeași procedură.

RO



AVERTISMENT

Dacă nu puteți finaliza procedura, opriți mașina de spălat vase apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE" și inițiați din nou procedura de la început (PASUL 1).

Informații despre regenerarea rășinii cu ajutorul sării.

Faza de regenerare se realizează la sfârșitul unui ciclu de spălare.

În faza de regenerare a rășinii se consumă aproximativ **3,5 litri** de apă, cu un consum de energie de aproximativ **1Wh** și o creștere a duratei ciclului de aproximativ **7 minute**.

Pentru ciclul **Eco**, valorile sunt indicate în tabel.

Nivel	AFIȘAJ	Frecvență
S0	AFIȘAJ S0	Niciodată
S1	AFIȘAJ S1	1 la fiecare 9 cicluri
S2	AFIȘAJ S2	1 la fiecare 7 cicluri
S3	AFIȘAJ S3	1 la fiecare 5 cicluri
S4	AFIȘAJ S4	1 la fiecare 4 cicluri
S5	AFIȘAJ S5	1 la fiecare 3 cicluri
S6	AFIȘAJ S6	1 la fiecare 2 cicluri
S7	AFIȘAJ S7	Fiecare ciclu

19. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE

Dacă considerați că mașina de spălat vase nu funcționează corect, consultați ghidul rapid furnizat mai jos cu privire la sfaturi practice privind modul de rezolvare a celor mai frecvente probleme. **Dacă eroarea persistă sau este recurentă, contactați Centrul de asistență tehnică.**

RAPORTĂRILE ERORILOR

- **Modelele cu afișaj:** erorile sunt raportate cu un număr care le precede sau litera „E” (de ex., Eroarea 2 = E2) și un scurt semnal sonor.
- **Modelele fără afișaj:** eroarea este indicată prin clipirea LED-urilor în funcție de numărul erorii, urmată de o pauză de 5 secunde (exemplu: Eroare 2 = două clipiri – pauză 5 secunde – două clipiri – etc...).

RO

Numai la modelele cu afișaj

Sunt afișate erorile	Semnificație și soluții
"FĂRĂ APĂ" cu un scurt semnal sonor (numai la anumite modele). EROARE E2 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Mașina de spălat vase nu se umple cu apă
	Asigurați-vă că alimentarea cu apă este deschisă.
	Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau strivit.
	Asigurați-vă că țeava de scurgere este la înălțimea corespunzătoare (consultați secțiunea de instalare).
EROARE E3 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Închideți alimentarea cu apă, deșurubați furtunul de alimentare cu apă din spatele mașinii de spălat vase și verificați ca filtrul „cu nisip” să nu fie înfundat.
	Mașina de spălat vase nu drenează apa
	Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat.
EROARE E4 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
	Scurgere de apă
	Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat.
EROARE E8 (cu afișaj) cu un semnal audio scurt	Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
	Elementul de încălzire a apei nu funcționează corect sau placa filtrului este înfundată
EROARE E18 (cu afișaj) cu semnal audio scurt	Curățați placa filtrului.
	Probleme cu nivelul apei; verificați placa filtrului înfundată.
	Curățați placa filtrului.

EROARE E21 (cu afișaj) cu un semnal audio scurt	Alimentare necontrolată cu apă, cu supapă solenoidală deschisă. Închideți imediat robinetul de apă și deconectați aparatul de la sursa de curent electric.
Oricare alt cod (cu afișaj)	Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați un minut. Porniți mașina și un nou program. Dacă apare din nou eroarea, contactați un centru de service autorizat.

Numai la modelele fără afișaj

În cazul în care apar erori sau defecțiuni în timpul derulării unui program, indicatorul luminos care corespunde ciclului selectat va clipi rapid și se va auzi un semnal sonor intermitent. În acest caz, opriți mașina de spălat vase apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE". **După ce verificați pentru a vă asigura că alimentarea cu apă este deschisă, că țeava de drenare nu este îndoită și că sifonul sau filtrele nu sunt înfundate, setați din nou programul selectat.**

Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică.

Această mașină de spălat vase este dotată cu un dispozitiv de siguranță la debit în exces, în eventualitatea unei probleme, evacuând automat apa în exces.



AVERTISMENT

Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului de siguranță la debit în exces, vă recomandăm să nu mutați sau să nu înclinați mașina de spălat vase în timpul funcționării. În cazul în care este necesară înclinarea sau mutarea acesteia, vă rugăm să vă asigurați că ciclul de spălat este complet și că în aparat nu rămâne apă.

Alte erori

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
1. Nu funcționează niciun program	Ștecărul nu este conectat la priză	Conectați ștecărul electric
	Butonul P/O nu este apăsat	Apăsați butonul
	Ușa este deschisă	Închideți ușa
	Nu se alimentează cu curent	Verificați
2. Mașina de spălat vase nu se umple cu apă	Consultați punctul 1	Verificați
	Robinetul de apă este închis	Deschideți robinetul de apă
	Furtunul de alimentare cu apă este îndoit	Eliminați îndoiturile furtunului
	Filtrul furtunului de apă este înfundat	Curățați filtrul la capătul furtunului

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
3. Mașina de spălat vase nu evacuează apa	Filtrul este murdar	Curățați filtrul
	Țeava de scurgere este îndoită	Eliminați îndoiturile țevii
	Extensia țevii de scurgere nu este conectată corect	Umați cu atenție instrucțiunile pentru conectarea țevii de scurgere
	Conexiunea la evacuarea din perete este îndreptată în jos și nu în sus	Apelați un tehnician calificat
4. Mașina de spălat vase evacuează apă în continuu	Poziția țevii de scurgere este prea joasă	Ridicați țeava de scurgere cu cel puțin 40 cm peste nivelul podelei
5. Brațele de pulverizare nu se aud rotindu-se	Cantitate excesivă de detergent	Reduceți cantitatea de detergent Utilizați detergent adecvat
	Un articol împiedică brațele să se rotească	Verificați
	Placa de filtrare și filtrul sunt foarte murdare	Curățați placa și filtrul
6. La aparatele electronice fără afișaj: unul sau mai multe indicatoare luminoase clipesc intermitent rapid	Alimentarea cu apă este oprită	Opriti aparatul Dați drumul la robinet Resetați ciclul
7. Vasele sunt spălate parțial	Consultați punctul 5	Verificați
	Partea de jos a tigăilor nu a fost spălată bine	Resturile de mâncare arsă trebuie înmuiate înainte de a pune tigăile în mașina de spălat vase
	Marginea tigăilor nu a fost spălată bine	Repoziționați tigăile
	Brațele de pulverizare sunt parțial blocate	Scoateți brațele de pulverizare deșurubând piulițele inelului în sens orar și spălați sub jet de apă curentă
	Vasele nu au fost încărcate corect	Nu puneți vasele prea apropiate unele de celelalte
	Capătul țevii de scurgere este scufundat în apă	Capătul țevii de scurgere nu trebuie să intre în contact cu debitul de apă spre exterior
	A fost măsurată o cantitate incorectă de detergent sau detergentul este vechi și solid	Creșteți măsura conform gradului de murdărie al vaselor sau schimbați detergentul
	Capacul rezervorului de sare nu este închis corect	Strângeți-l bine
	Programul de spălat nu este suficient de metodic	Alegeți un program mai puternic
8. Detergentul nu este eliberat sau este eliberat parțial	Tacâmurile, vasele, tigăile etc., opresc dozatorul de detergent să se deschidă	Poziționați vasele, astfel încât să nu obstrucționeze dozatorul

RO

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
9. Prezența petelor albe pe vase	Apa din rețeaua de alimentare este prea dură	Verificați nivelul de sare și de mijloc de clătire și ajustați-l. Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică
10. Zgomot în timpul spălării	Vasele se lovesc unele de celelalte	Reverificați încărcarea vaselor în coș
	Brațele care se rotesc se lovesc de vase	Reverificați încărcarea vaselor în coș
11. Vasele nu sunt complet uscate	Debit de aer inadecvat	Lăsați ușa mașinii de spălat vase deschisă ușor la sfârșitul programului de spălat pentru a permite uscarea naturală a vaselor
	Mijlocul de clătire lipsește	Umpleți dozatorul de mijloc de clătire

N.B.: În cazul în care oricare dintre situațiile de mai sus duce la o performanță greșită de spălare sau la o clătire insuficientă, eliminați depozitele de murdărie de pe vase manual, întrucât ciclul final de uscare întărește murdăria, îngreunând eliminarea la o spălare ulterioară.

În cazul în care eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică, citând modelul mașinii de spălat vase. Acesta se regăsește pe placa din secțiunea superioară a interiorului ușii mașinii de spălat vase sau pe garanție. Aceste informații vor facilita o remediere mai rapidă, mai eficientă.

Cu excepția listei de piese de schimb disponibile pe site-ul nostru, în niciun caz nu trebuie să reparați sau încercați să reparați aparatul pe cont propriu sau să solicitați repararea aparatului de către persoane fără experiență și/sau necalificate. Reparațiile efectuate de persoane fără experiență și/sau necalificate pot provoca vătămări sau defecțiuni grave asupra echipamentului și daune materiale. Este recomandabil să contactați centrele noastre de asistență tehnică autorizate.

Vă recomandăm să utilizați întotdeauna piese de schimb originale, care pot fi obținute de la serviciul nostru pentru clienți timp de cel puțin **10 ani** de la punerea în circulație a aparatului în Spațiul Economic European.



AVERTISMENT

Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru orice daune aduse lucrurilor și persoanelor și/sau pentru problemele de siguranță rezultate din reparațiile neefectuate de către un Centru de Asistență Tehnică Autorizat sau de către un furnizor de servicii autorizat de producător, în conformitate cu ghidurile companiei referitoare la reparații și întreținerea produselor sale. Orice deteriorare adusă produsului de către personal neautorizat în timpul unei încercări de reparație nu va fi acoperită de garanția obișnuită.

De la 1 martie 2021, informațiile energetice și de mediu referitoare la etichetarea privind consumul de energie a aparatelor de uz casnic și specificațiile pentru proiectarea ecologică a acestora sunt disponibile în baza de date a produselor europene (EPREL) la următorul link <https://eprel.ec.europa.eu/> sau prin codul QR aflat pe eticheta privind consumul de energie.

Asistență și garanție

Produsul este garantat în baza legii și a termenilor și condițiilor declarate pe certificatul de garanție inclus cu produsul. Certificatul trebuie păstrat și arătat unui Centru de asistență tehnică autorizat în caz de necesitate, împreună cu dovada achiziției. De asemenea, puteți verifica condițiile de garanție de pe pagina noastră web.

Pentru asistență, vă rugăm să completați formularul online sau să ne contactați la numărul indicat pe pagina de asistență a paginii noastre web.

RO

Producătorul declină întreaga răspundere pentru orice erori de imprimare din această broșură. Mai mult, producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări considerate utile pentru produsele sale fără a le modifica caracteristicile esențiale.

20. CONDIȚII AMBIENTALE



Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate materialele.

Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului cu DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.

În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.